

IMPORTANT
Read Before Using

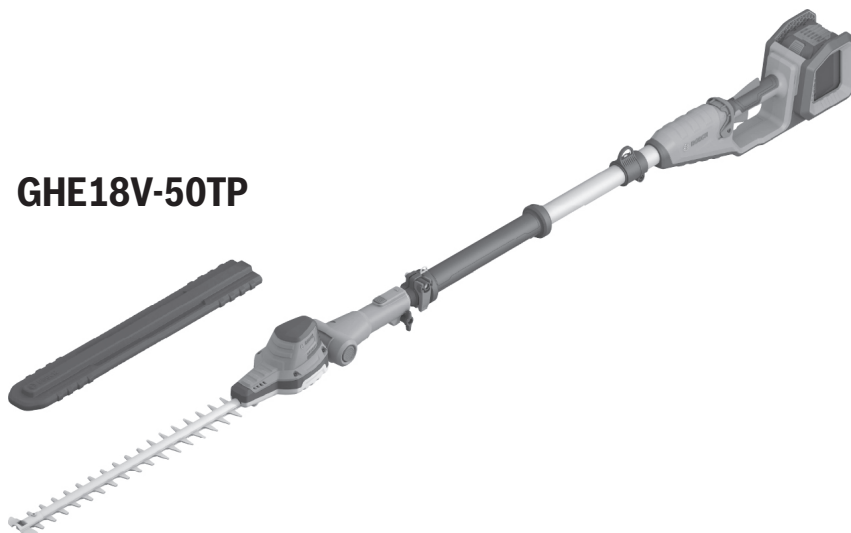
IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GHE18V-50TP



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 22

Versión en español
Ver la página 43

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word.

Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Table of Contents

General Power Tool Safety Warnings	3	Operation	14
Safety Instructions for Hedge Trimmers	5	Adjusting the Pole Hedge Trimmer Extension	14
Additional Safety Instructions for Pole Hedge Trimmers	5	Adjusting the Angle	15
Additional Safety Warnings	5	Starting and Stopping the Pole Hedge Trimmer	16
Disposal	7	Anti-Blocking System	16
Intended Use	8	Cutting and Trimming with the Pole Hedge Trimmer	16
Specifications	8	Cutting Tips	17
Symbols	9	Maintenance	19
Getting to Know Your GHE18V-50TP Pole Hedge Trimmer	10	General Maintenance	19
Assembly	12	Service	19
Assembling and Disassembling the Pole Hedge Trimmer	12	Cleaning the Housing	19
Installing and Removing the Shoulder Strap	12	Cleaning the Cutting Blade	19
Removing the Blade Cover	13	Lubricating the Cutting Blade	19
Inserting and Removing the Battery Pack	13	Storage	19
Transportation	13	Accessories	20
		Troubleshooting	20

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

General Power Tool Safety Warnings

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Hedge Trimmers

- a. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- d. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer “live” and could give the operator an electric shock.
- e. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f. **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h. **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional Safety Instructions for Pole Hedge Trimmers

- a. **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- b. **Always use two hands when operating the pole hedge trimmer.** Hold the pole hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- c. **To reduce the risk of electrocution, never use the pole hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

Additional Safety Warnings

Use this pole hedge trimmer only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

Always remove the battery pack and cover the blade before transporting. Carry the tool by the front and rear handles. Do not carry tool by the shoulder strap. Carry pole hedge trimmer away from your body.

Keep hands and body away from blade. Blade is sharp. Contacting blade with hands, body or feet will result in serious injury.

Additional Safety Warnings

Never cut near power lines or electric cords. If blade contacts any power line or electric cord, blade may become “live” causing electrical shock and result in death or serious injury.

Always observe the following safety precautions in addition to the safety instructions. Failure to do so may result in equipment damage, property damage, or personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Always wear gloves when cleaning and maintaining the cutting blade. Use caution when removing debris from blades.

To reduce the risk of injury, always keep both hands on the handles. Do not remove cutting material or hold material to be cut when blades are moving.

Hold tool by insulated gripping surfaces only. Blade may contact hidden wiring.

Pole hedge trimmer pivoting head must be locked into one of the preset angle positions. Failure to lock pivoting head into detent may cause unexpected movement of the pivoting head resulting in personal injury.

Remain on ground and maintain stable footing when operating pole hedge trimmer. This enables proper control in unexpected situations.

Keep bystanders 50 ft (15 m) away. Objects may be thrown or deflected in any direction.

Check work area for hidden objects, wires, fencing, etc. Cutting into solid object may result in loss of control resulting in personal injury.

Always turn off the tool between cuts. Running blade can unintentionally cut surrounding objects resulting in personal injury or property damage.

Do not stand directly under hedges being cut. Identify a clear retreat path before beginning a cut. Falling debris may cause injury.

Always use head protection when operating the pole hedge trimmer overhead. Falling debris can result in serious personal injury.

To avoid accidents, always disconnect the battery pack from the tool before cleaning or performing any maintenance.

Always use two hands when operating the pole hedge trimmer. Hold the pole hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.

Do not extend tool by more than one attachment extension. Additional attachment extensions will make the pole unstable and difficult to control, which could result in injury.

Do not wear multiple shoulder straps simultaneously. When wearing a shoulder strap, ensure that no other wearable interferes with the release and removal of the strap.

Do not operate the pole hedge trimmer in a tree, on a ladder, rooftop, scaffold, or other unstable support; this is extremely dangerous.

Do not operate pole hedge trimmer with one hand! A pole hedge trimmer is intended for two-handed use.

Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for use with the tool described in this manual may result in damage to tool, property damage, and/or personal injury.

When using this tool with larger-capacity battery packs, use the shoulder strap to reduce user fatigue and help in maintaining control of the tool during use.

Never attempt to lock the trigger in the ON position.

Carry the tool by the hand grip to avoid accidental starting. Proper handling of the tool will prevent injury.

Maintain the unit with care. Keep the cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories.

Store pole hedge trimmer when not in use. Pole hedge trimmer should be stored in a dry and high or locked area out of the reach of children. When storing pole hedge trimmer place the cover on the blade.

Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.

Additional Safety Warnings

Battery operated units do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards even when unit is not operating.

Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan them these instructions also.

Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Robert Bosch Tool or a trained professional for additional information or training.

After each use, clean the machine with a soft dry cloth and lubricate the cutting blades. Remove any chips, dirt and debris in the battery bay.

Never immerse your tool, battery pack, or charger in liquid, or allow liquid to flow inside them.

Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.



Always wear safety goggles that comply with ANSI Z87.1 (shown on package) before commencing power tool operation. The operation of any power tool can result in foreign objects being

thrown into the eyes, which can result in severe eye damage.

WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Tool Disposal

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Battery Disposal

WARNING Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Lithium-Ion Batteries

If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.



The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Intended Use

⚠ WARNING Use this pole hedge trimmer only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

The pole hedge trimmer is intended for cutting and trimming hedges, bushes, and shrubs with a branch diameter less than 0.71" (18 mm). The pole hedge trimmer is only intended for handheld use.

Specifications

Model Number	GHE18V-50TP
Voltage rating	18V $\overline{\text{---}}$
No load strokes per minute (SPM)	3400
Cutting length	19.6" (50 cm)
Cutting capacity	0.71" (18 mm)
Recommended ambient temperature during charging	+32...+95°F (0...+35°C)
Recommended ambient temperature during storage*	-4...+122°F (-20...+50°C)
Permitted ambient temperature during operation**	+32...+104°F (0...+40°C)

* Limited performance at temperatures < 32°F (0°C).

** Do not use the tool at temperatures > 104°F (40°C).

Battery Packs/Chargers

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool and charger. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING Use only Bosch or AMPShare 18V Li-ion battery packs listed below. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ WARNING Use only Bosch or AMPShare 18V chargers listed below. Use of any other chargers may create a risk of injury and fire.

Battery Packs*

BAT000 to BAT999, GBA18V000 to GBA18V999, EXBA18V000 to EXBA18V999

Chargers*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 to GAL18V-999

*For most up to date battery compatibility, please refer to www.boschtools.com.

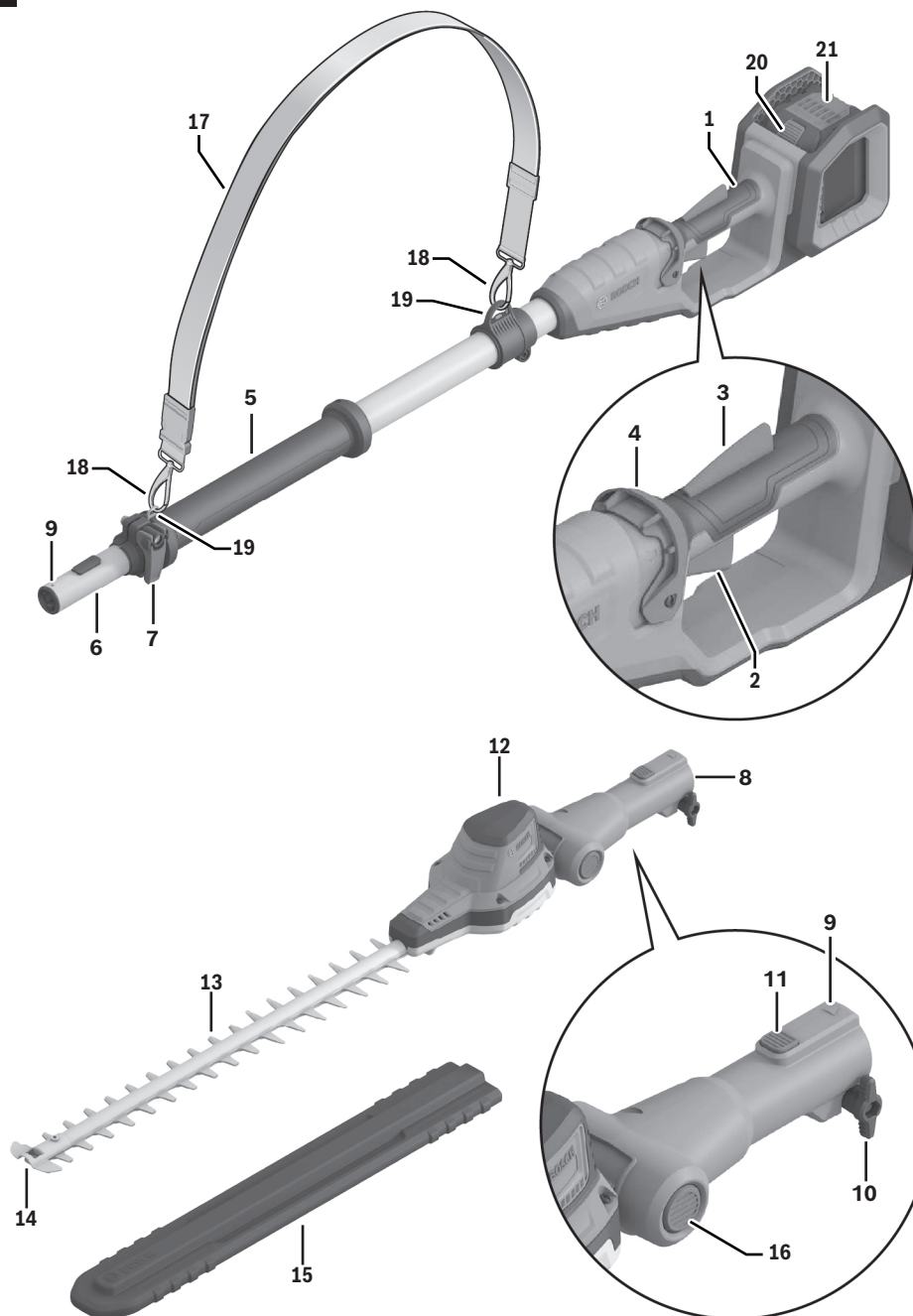
Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
==	Direct current (type or a characteristic of current)
lb	Pounds (weight)
kg	Kilograms (weight)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
"	Inches (dimension)
mm	Millimeter (dimension)
cm	Centimeter (dimension)
F	Fahrenheit (temperature)
C	Celsius (temperature)
SPM	Strokes per minute
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute)
	Alerts user to wear eye protection.
	Alerts user to wear eye protection and hearing protection.
	Alerts user to use eye, hearing, and head protection.
	Hot surface hazard symbol.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	Designates Li-ion battery recycling program.

Getting to Know Your GHE18V-50TP Pole Hedge Trimmer

Fig. 1



Getting to Know Your GHE18V-50TP Pole Hedge Trimmer

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Rear Handle (Insulated Grip) | 12 Hedge Trimmer Head |
| 2 Variable Speed Trigger | 13 Cutting Blade |
| 3 Presence Switch | 14 Protective Tip Guard |
| 4 Lock-off Lever | 15 Blade Cover |
| 5 Front Handle (Insulated Grip) | 16 Angle Adjustment Button |
| 6 Extension Pole (Telescoping) | 17 Shoulder Strap |
| 7 Extension Pole Clamping Lever | 18 Shoulder Strap Clasp |
| 8 Extension Coupler | 19 Shoulder Strap Bracket |
| 9 Coupling Alignment Arrow | 20 Battery Pack Release Button |
| 10 Coupler Clamp Wing Nut | 21 Battery Pack |
| 11 Coupler Release Button | |

Assembly

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

Assembling and Disassembling the Pole Hedge Trimmer

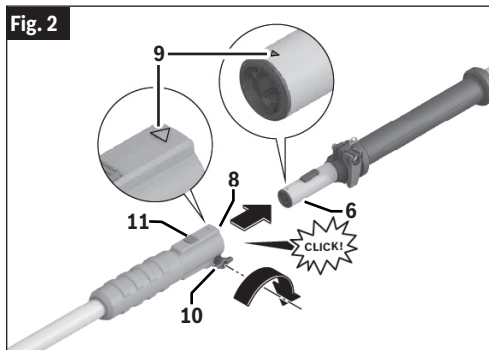
(Fig. 2)

To Assemble the Pole Hedge Trimmer

1. Ensure the Blade Cover **15** is installed over the Cutting Blade **13**.
2. If necessary, loosen (do not remove) the Coupler Clamp Wing Nut **10**.
3. Align the Extension Coupler **8** and the Extension Pole **6** using the Coupling Alignment Arrows **9**.
4. Insert the Extension Pole **6** into the Extension Coupler **8** until it snaps in place. There will be an audible “click”.
5. By hand, firmly tighten the Coupler Clamp Wing Nut **10**.

To Disassemble the Pole Hedge Trimmer

1. Ensure the Blade Cover **15** is installed over the Cutting Blade **13**.
2. Loosen (do not remove) the Coupler Clamp Wing Nut **10**.
3. Press the Coupler Release Button **11** and pull the Extension Pole **6** out of the Extension Coupler **8**.



Installing and Removing the Shoulder Strap

(Fig. 3)

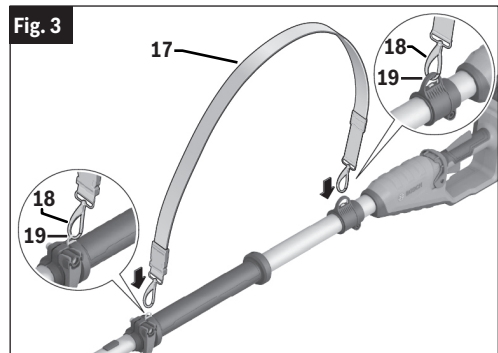
To Install the Shoulder Strap

1. Attach a Shoulder Strap Clasp **18** to each Shoulder Strap Bracket **19**. Ensure that the Shoulder Strap Clasps **18** are completely closed.
2. Adjust the Shoulder Strap **17** by moving it through the buckles until the desired length and pad placement is achieved.

Note: When carrying the tool, continue to hold the handles even when using the Shoulder Strap **17**. Carrying the tool using only the Shoulder Strap **17** can make it unstable. If the Shoulder Strap **17** comes loose when not using the handles, the tool may drop, causing injury, damage to the tool, and damage property.

To Remove Shoulder Strap

Press in the gate to open each Shoulder Strap Clasp **18**, then slide them off each Shoulder Strap Bracket **19**.



Assembly

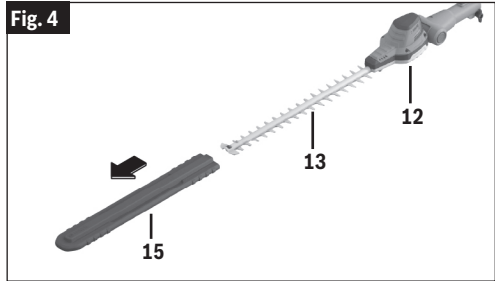
Removing the Blade Cover

(Fig. 4)

⚠ DANGER Keep hands and body away from blade. Blade is sharp. Contacting blade with hands, body or feet will result in serious injury.

1. Place the pole hedge trimmer on a flat surface.
2. Firmly hold the pole hedge trimmer by the Hedge Trimmer Head **12**.
3. Carefully pull the Blade Cover **15** off of the Cutting Blade **13**.

Fig. 4



Inserting and Removing the Battery Pack

(Fig. 5, Fig. 6)

⚠ WARNING Use only Bosch or AMP-Share batteries recommended in the battery/charger list, included with your tool. Use of any other types of batteries may result in personal injury or property damage.

⚠ WARNING Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

To Insert the Battery Pack

Slide charged Battery Pack **21** into the housing until the Battery Pack **21** locks into position.

Your tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the Battery Pack **21** from completely falling out of the tool, should it become loose due to vibration.

To Remove the Battery Pack

Press the Battery Pack Release Button **20** and slide the Battery Pack **21** from the housing.

Fig. 5

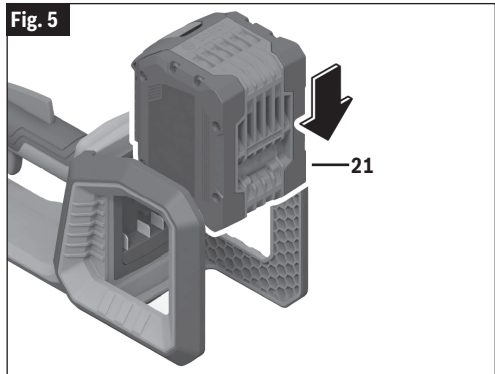
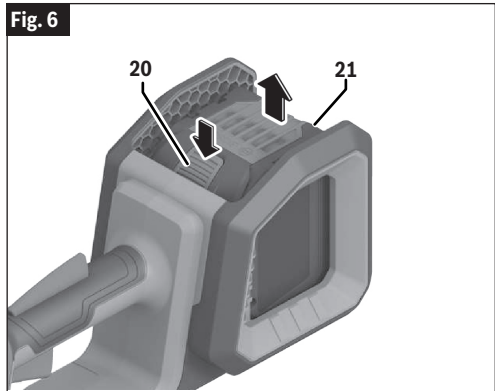


Fig. 6



Transportation

⚠ WARNING Always remove the battery pack and cover the blade before transporting. Carry the tool by the front and rear handles. Do not carry the tool by the shoulder strap. Carry pole hedge trimmer away from your body.

Operation

⚠ DANGER Keep hands and body away from blade. Blade is sharp. Contacting blade with hands, body or feet will result in serious injury.

⚠ DANGER Never cut near power lines or electric cords. If chain contacts any power line or electric cord, guide bar and chain may become “live” causing electrical shock and result in death or serious injury.

⚠ WARNING Always observe the following safety precautions in addition to the safety instructions. Failure to do so may result in equipment damage, property damage, or personal injury.

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

⚠ WARNING Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

⚠ WARNING Always wear gloves when cleaning and maintaining the cutting blade. Use caution when removing debris from blades.

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, always keep both hands on the handles. Do not remove cutting material or hold material to be cut when blades are moving.

⚠ WARNING Hold pole hedge trimmer by insulated gripping surfaces only. Blade may contact hidden wiring.

⚠ WARNING Do not use the hand guard as a grip.

Adjusting the Pole Hedge Trimmer Extension

(Fig. 7)

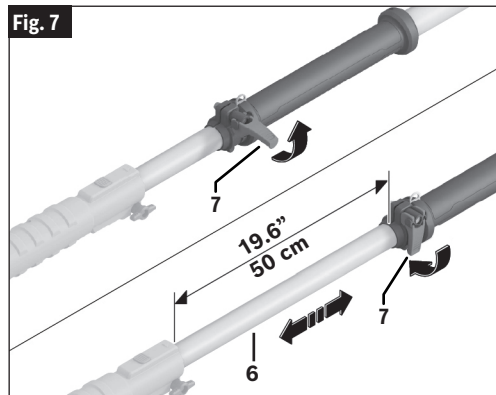
The height of the pole hedge trimmer can be extended to prevent overreaching, allowing the user to access difficult to reach heights without the use of a ladder. The reach of the pole hedge trimmer can be extended an additional 19.6" (50 cm).

Note: The longer the pole is extended, the more difficult it is to control the pole hedge trimmer when cutting. Make sure to maintain a firm grip of the handles and keep proper footing balance.

To Adjust the Pole Hedge Trimmer Extension

1. Open the Extension Pole Clamping Lever 7.
2. Extend the Extension Pole 6 to the desired length.

Note: When shortening the Extension Pole 6, use control and slowly adjust it to the desired length.



3. Close the Extension Pole Clamping Lever 7 to lock the Extension Pole 6 in place.
4. Ensure that the Extension Pole 6 is firmly locked in place. If the Extension Pole 6 is not tight, see the following section “Adjusting the Extension Pole Clamping Lever” on page 15.

Operation

Adjusting the Extension Pole Clamping Lever

If additional clamping force is needed, the Clamping Lever **7** may be tightened.

1. Open the Extension Pole Clamping Lever **7**.
2. Slightly tighten the nut on the Extension Pole Clamping Lever **7** using a 10 mm wrench.
3. Test the clamping force by extending the Extension Pole **6**, then closing the Extension Pole Clamping Lever **7**. If additional adjusting is needed, repeat steps 1-3 until the Extension Pole **6** is firmly locked in place.

Adjusting the Angle

(Fig. 8, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15)

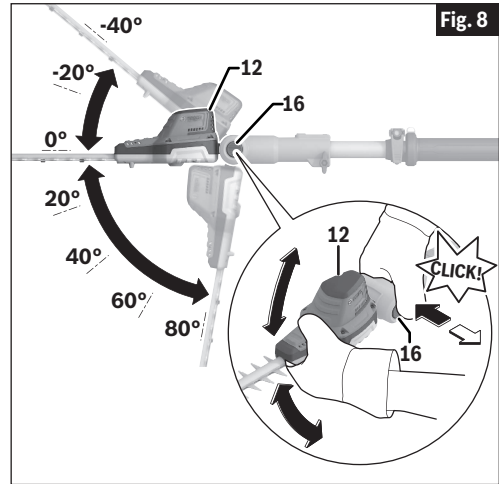
⚠ WARNING Pole hedge trimmer pivoting head must be locked into one of the preset angle positions. Failure to lock pivoting head into detent may cause unexpected movement of the pivoting head resulting in personal injury.

The cutting angle of the pole hedge trimmer can be changed to prevent overreaching and to allow the user to access hard to reach locations such as tall hedge tops. Using the various angles can also change the ergonomics of the pole hedge trimmer, which can help reduce user strain in hard to reach situations or during prolonged use. See figures in section “Cutting Tips” on page 17 for examples of different angle uses.

Note: When accessing hard to reach locations such as hedge tops, check the work area for hidden objects, wires, fencing, etc. Cutting into a solid object may result in loss of control resulting in personal injury.

To Adjust the Pole Hedge Trimmer Angle

1. Press in the Angle Adjustment Button **16** and tilt the Hedge Trimmer Head **12** to one of the desired preset angle positions; the angle can be changed at 20° increments from a range of -40° to 80°. Do not use the Cutting Blade **13** to tilt the Hedge Trimmer Head **12**.



2. Release the Angle Adjustment Button **16** once the desired angle is reached; there will be an audible “click” when the Hedge Trimmer Head **12** is locked into one of the preset angle positions.
3. Make sure that the angle is locked in place by trying to tilt the Hedge Trimmer Head **12**; the Hedge Trimmer Head **12** angle should not change. Do not use the pole hedge trimmer with the Hedge Trimmer Head **12** in a position between the preset angle positions. The Hedge Trimmer Head **12** must be locked into one of the preset angle positions before use.

Operation

Starting and Stopping the Pole Hedge Trimmer

(Fig. 9)

The Lock-off Lever **4** and Presence Switch **3** are designed to prevent accidental starts.

To Start the Pole Hedge Trimmer

1. Firmly grip the pole hedge trimmer with one hand on the Rear Handle **1** and the other hand on the Front Handle **5**.

Note: By gripping the Rear Handle **1**, the Presence Switch **3** is activated.

2. Push the Lock-off Lever **4** forward to disengage the lock.
3. Release the Lock-off Lever **4**, then squeeze the Variable Speed Trigger **2**. The Cutting Blade **13** speed can be adjusted by the amount of pressure applied to the trigger: apply more pressure to increase the speed and release pressure to decrease speed.

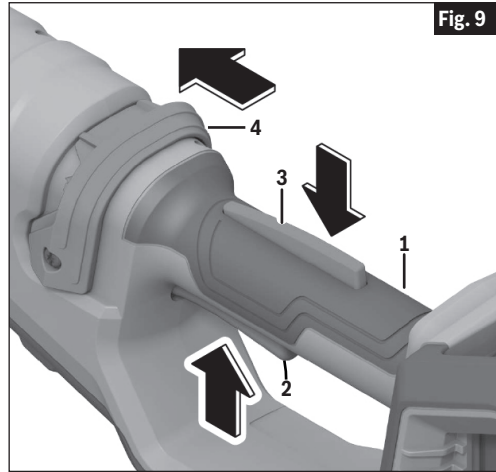
To Stop the Pole Hedge Trimmer

1. Release the Variable Speed Trigger **2**.

NOTE: Releasing the Variable Speed Trigger **2** will not cause the Lock-off Lever **4** to automatically return to the locked position. While the operator Presence Switch **3** is depressed, the Lock-off Lever **4** will remain in the unlocked position and the pole saw can be turned on again by squeezing the Variable Speed Trigger **2**, without having to reactivate the Lock-off Lever **4**. To activate the lock-off feature, release the operator Presence Switch **3**.

Anti-Blocking System

If the cutting blade has a difficult time cutting through a tough branch, the Anti-Blocking System will sense the resistance and repeatedly reverse the motor until the branch has been cut. The hedge trimmer will automatically revert to normal operation once the branch has been cut and the resistance is gone. If the anti-blocking system senses the resistance over an extended period of time, the blades will automatically stop in the open position.



Cutting and Trimming with the Pole Hedge Trimmer

(Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

⚠ DANGER Never cut near powerlines, electric cords, or other electric sources. Keep tool at least 50 ft (15 m) away from electric power lines. If cutting blade jams on any electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE CUTTING BLADE! THEY CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS.** Continue to hold the tool by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the cutting blade from the line or cord. Contact with the cutting blade or other conductive parts of the tool or live electric cords or lines will result in death by electrocution, electric shock, or serious personal injury.

⚠ WARNING Remain on ground and maintain stable footing when operating pole hedge trimmer. This enables proper control in unexpected situations.

⚠ WARNING Keep bystanders 50 ft (15 m) away. Objects may be thrown or deflected in any direction.

⚠ WARNING Check work area for hidden objects, wires, fencing, etc. Cutting into solid object may result in loss of control resulting in personal injury.

Operation

⚠ WARNING Always turn off the tool between cuts. Running blade can unintentionally cut surrounding objects resulting in personal injury or property damage.

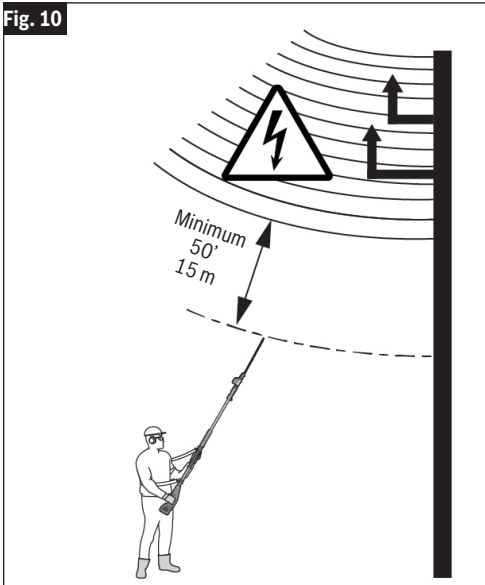
⚠ WARNING Never attempt to lock the trigger in the ON position.

⚠ WARNING Do not stand directly under hedges being cut. Identify a clear retreat path before beginning a cut. Falling debris may cause injury.

⚠ WARNING Always use head protection when operating the pole hedge trimmer overhead. Falling debris can result in serious personal injury.

⚠ WARNING Always use two hands when operating the pole hedge trimmer. Hold the pole hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.

1. If necessary, adjust the extension of the pole hedge trimmer.
2. Ensure that the Extension Pole Clamping Lever **7** is closed and the Extension Pole **6** is firmly locked in place.
3. If necessary, adjust the angle of the Hedge Trimmer Head **12**.
4. Ensure that the Hedge Trimmer Head **12** is locked into one of the preset angle positions.



5. Remove the Blade Cover **15** from the Cutting Blade **13**.
6. Firmly grip the pole hedge trimmer with one hand on the Rear Handle **1** and the other hand on the Front Handle **5**.
7. Start the pole hedge trimmer, and in a smooth and steady motion, move the Cutting Blade **13** evenly along the cutting plane. The double edge cutting blade allows for cutting in both directions.

Note: Do not cut material larger than 0.71" (18 mm) in diameter.

Cutting Tips

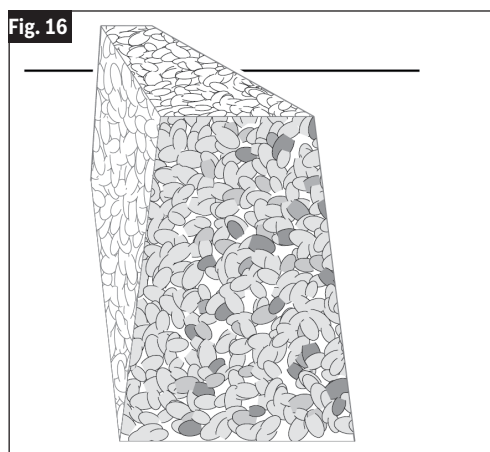
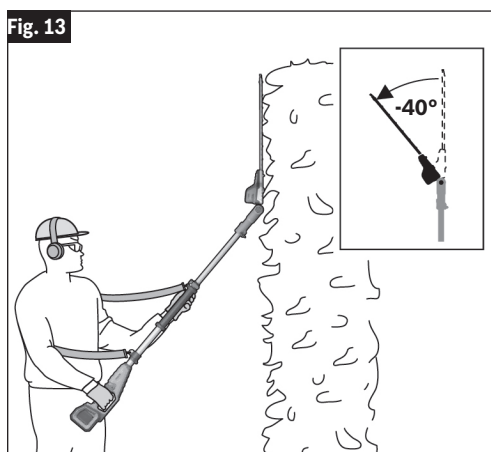
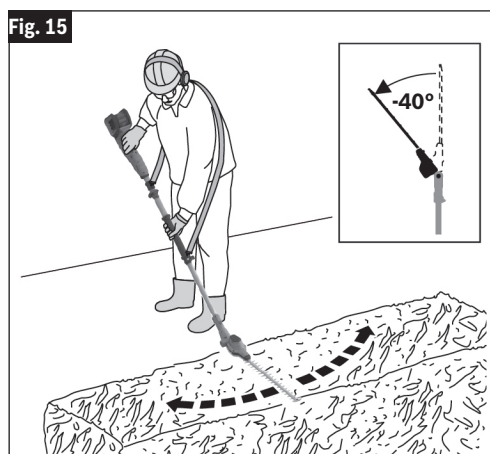
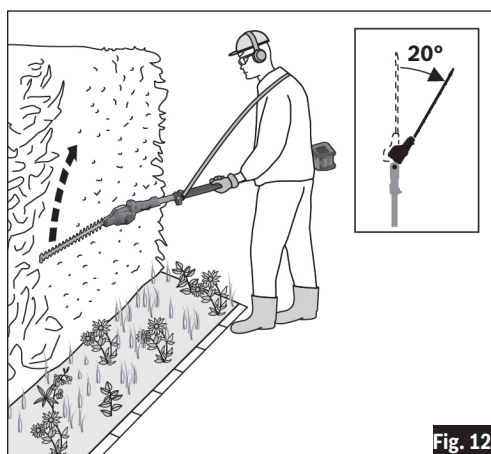
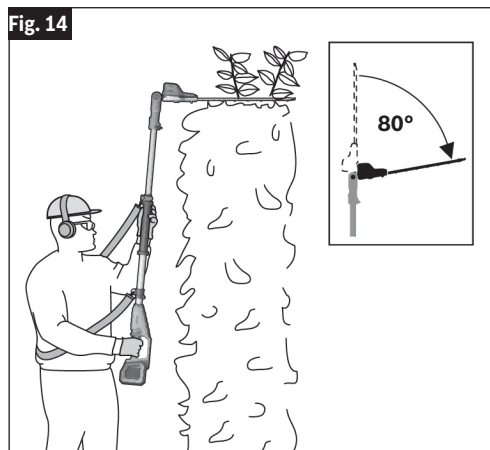
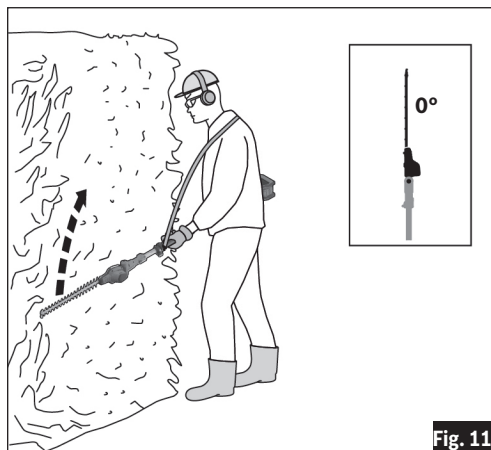
(Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15, Fig. 16)

Adjust the angle of Hedge Trimmer Head **12** for the best cutting accessibility and ergonomics. Start with cutting the sides of the hedge, then move onto top cutting.

For side cutting: Start from the bottom and cut upward, moving along the growth for a smooth and even cut. For box shaped hedges: slightly tapering the hedges so that it narrows on top may allow for more sunlight to penetrate the sides, promoting even and healthy growth throughout.

For top cutting: tilt the cutting blade slightly downward towards the cutting direction and use a wide and leveled sweeping motion for an even cut. A string stretched evenly across the cutting plane, at the desired height, can be used as a cutting guide.

Operation



Maintenance

⚠ WARNING To avoid accidents, always disconnect the battery pack from the tool before cleaning or performing any maintenance.

⚠ WARNING Always wear gloves when cleaning and maintaining the cutting blade. Use caution when removing debris from blades.

⚠ WARNING Never immerse your tool, battery pack, or charger in liquid, or allow liquid to flow inside them.

General Maintenance

Keep your pole hedge trimmer, battery pack, and charger in good working order by adopting a regular maintenance program. Inspect your pole hedge trimmer for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the pole hedge trimmer's operation.

This pole hedge trimmer does not contain user-serviceable parts.

It is recommended after 6 months to a year, depending on use, to return the pole hedge trimmer, battery pack and charger to a BOSCH service facility for inspection.

If the pole hedge trimmer does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the pole hedge trimmer still does not work properly, return the pole hedge trimmer, charger and battery pack, to a BOSCH service facility for repairs.

Service

⚠ WARNING Have your tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

Cleaning the Housing

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Remove dust and debris from all vents and surfaces using a soft brush. Keep the hedge trimmer housing clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the housing. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Cleaning the Cutting Blade

Blades become dull from regular use overtime. If you find yourself forcing the pole hedge trimmer to cut instead of just guiding it through the cut, chances are the blade is dull or coated with wood pitch. Spray the cutting blade with a resin solvent, then briefly run the motor to distribute it evenly. Remove the battery pack from the pole hedge trimmer. Remember, blades are designed to cut, so handle carefully. Gently wipe the cutting blade with a clean, soft cloth: cutting blade must be lubricated afterwards. A dull blade must be sharpened by a qualified professional.

Lubricating the Cutting Blade

To prolong the life of the cutting blade and for optimal performance, regularly lubricate the blades with a light weight machine oil. If using a spray lubricant, evenly spray the cutting blade surfaces. Otherwise, carefully apply drops of oil along the top edge of the cutting blade. Reinsert the battery pack and run the pole hedge trimmer for a few seconds to evenly distribute the lubricant.

Storage

When storing the pole hedge trimmer, ensure that the cutting blade is clean and lubricated, then placed within the blade cover. The blade cover must always be used for storage and transportation to avoid injuries. Store the hedge trimmer in an indoor, dry location, and away from a child's reach.

Accessories

⚠ WARNING Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for use with the tool described in this manual may result in damage to tool, property damage, and/or personal injury.

Troubleshooting

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

Trouble	Cause	Action
Pole hedge trimmer does not operate.	Battery not fully charged.	Charge battery or replace with full battery.
	Battery and tool temperature too high/low.	Allow battery and/or power tool to reach permitted operating temperature. See “Specifications” section on page 8.
	Lock-off button not fully depressed when starting the pole hedge trimmer.	Fully engage the presence switch and depress the lock-off lever when starting the pole hedge trimmer. See “Starting and Stopping the Pole Hedge Trimmer” section on page 16.
Pole hedge trimmer operates intermittently.	Battery not fully charged.	Charge battery or replace with full battery.
	Internal error.	Return to Bosch service center for service.
Motor runs, cutting blades remains stationary.	Motor reverses repeatedly then stops after 3 s.	See “Anti-Blocking System” on page 16.
	Internal error.	Return to Bosch service center for service.
Excessive vibration/noise.	Internal error.	Return to Bosch service center for service.
Cutting blade is hot.	Blunt cutting blade.	Have the cutting blade sharpened or replaced.
	Cutting blade is damaged.	Have the cutting blade inspected/serviced.
	Too much friction due to dirty cutting blade.	See “Cleaning the Cutting Blade” on page 19.
	Too much friction due to lack of lubricant.	See “Cleaning the Cutting Blade” and “Lubricating the Cutting Blade” on page 19.

Troubleshooting

Trouble	Cause	Action
Cutting time per battery charge too low.	Cutting blade needs cleaning.	See “Cleaning the Cutting Blade” on page 19.
	Cutting blade needs lubrication.	See “Lubricating the Cutting Blade” on page 19.
	Battery pack not fully charged.	Charge battery or replace with full battery.
The cutting blades are running slow or the anti-block system is not functioning properly.	Battery pack discharged.	Charge battery or replace with full battery.
	Battery pack and/or pole hedge trimmer stored outside of permitted temperature.	Allow the pole hedge trimmer and/or battery pack to reach the permitted operating temperature. See “Specifications” on page 8.
Extension pole slides in or out while the extension pole clamping lever is closed.	The clamping force of the extension pole clamping lever needs adjustment.	Tighten the extension pole clamping lever. See “Adjusting the Pole Hedge Trimmer Extension” section on page 14.
Extension pole locking lever will not clamp down.		Loosen the extension pole clamping lever. See “Adjusting the Pole Hedge Trimmer Extension” section on page 14.

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre.

Veillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
 DANGER	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
 AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
 MISE EN GARDE	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Table des matières

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques	23	Transport	34
Avertissements relatifs à la sécurité pour les taille-haies	25	Consignes de fonctionnement	35
Avertissements de sécurité supplémentaires pour les taille-haie à rallonge	25	Réglage de la rallonge du taille-bordure à rallonge	35
Avertissements supplémentaires concernant la sécurité	26	Réglage de l'angle	36
Mise au rebut	28	Mise en marche et arrêt du taille-haie à rallonge	37
Utilisation prévue	28	Système anti-blocage	37
Spécifications	29	Comment couper et tailler avec le taille-haie à rallonge	37
Symboles	30	Conseils pour couper	38
Familiarisez-vous avec votre GHE18V-50TP taille-haie à rallonge	31	Entretien	40
Assemblage	33	Entretien général	40
Montage et démontage du taille-haie à rallonge	33	Service	40
Installation et retrait de la bretelle pour port en bandoulière	33	Nettoyage du boîtier	40
Retrait du cache de la lame	34	Nettoyage de la lame de coupe	40
Insertion et retrait du bloc-piles	34	Lubrification de la lame de coupe	40
		Rangement	40
		Accessoires	41
		Recherche de la cause des problèmes	41

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.**
Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.
- c. **Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil électrique.** Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais une fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- c. **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d. **N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. **Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.
- b. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux.** Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.
- c. **Prévenez tout risque de mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-piles, de le soulever ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.
- e. **Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux et vos vêtements à une distance suffisante des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attrapés par des pièces mobiles.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- g. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée. L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h. Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils. Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.
- h. Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser un tel outil électrique se servir de cet outil. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.
- e. Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f. Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe entretenus de façon adéquate avec des bords de coupe tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

5. Utilisation et entretien de l'outil électrique à pile

- a. Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- b. Utilisez votre outil exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
- c. Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre. Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- d. Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile, évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé. Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- e. N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié. Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une explosion, ou entraîner des blessures.
- f. N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive. L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265°F (130°C) pourrait causer une explosion.
- g. Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.



Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

6. Service après-vente

- a. **Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

- b. **Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

Avertissements relatifs à la sécurité pour les taille-haies

- a. **N'utilisez pas le taille-haie si le temps est mauvais, en particulier s'il existe un risque de foudre.** Ceci réduit le risque d'être frappé par la foudre.

- b. **Gardez tous les câbles et cordons d'alimentation à une distance suffisante de la zone de coupe.** Des câbles ou cordons d'alimentation peuvent être cachés dans des haies ou sous des arbustes, et ils pourraient être coupés accidentellement par la lame.

- c. **Portez un dispositif de protection des oreilles.** Des équipements de protection adéquats permettront de réduire les risques de pertes auditives.

- d. **Tenez seulement le taille-haie par ses surfaces de préhension isolées, parce que la lame pourrait entrer en contact avec des fils sous tension dissimulés.** L'entrée en contact des lames avec un fil sous tension pourrait rendre conductrices des parties en métal exposées du taille-haie et causer un choc électrique à l'opérateur.

- e. **Gardez toutes les parties de votre corps à une distance suffisante de la lame. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de tenir des matériaux à couper pendant que les lames sont en mouvement.** Les lames continuent à tourner pendant un certain temps après que vous avez appuyé sur l'interrupteur pour arrêter la scie. Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez ce taille-haie pourrait causer une blessure grave.

- f. **Lorsque vous retirez des parties de l'ouvrage qui sont coincées ou lorsque vous effectuez une opération de maintenance de l'équipement, assurez-vous que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que le bloc-piles a été retiré ou déconnecté.** Une mise en marche inattendue du taille-haie pendant que l'opérateur s'efforce d'en retirer des déchets coincés ou d'effectuer une opération d'entretien pourrait causer une blessure grave.

- g. **Portez le taille-haie par la poignée après vous être assuré(e) que la lame s'est arrêtée et en faisant attention de ne pas actionner l'interrupteur.** Le fait de porter le taille-haie de façon appropriée réduira le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles pouvant résulter du contact avec les lames.

- h. **Lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie, installez toujours le protège-lame de façon appropriée.** Le fait de manipuler le taille-haie de façon appropriée réduira le risque de blessures pouvant être causées par les lames.

Avertissements de sécurité supplémentaires pour les taille-haie à rallonge

- a. **Portez toujours un casque lorsque vous utilisez le taille-haie à rallonge au-dessus de votre tête.** La chute de débris pourrait causer des blessures graves.

- b. **Tenez toujours le taille-haie à rallonge des deux mains.** Tenez le taille-haie à rallonge des deux mains pour ne pas risquer d'en perdre le contrôle.

- c. **Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie à rallonge à proximité de lignes électriques.** Tout contact avec des lignes électriques ou toute utilisation à proximité de lignes électriques risquerait de causer des blessures graves ou un choc électrique pouvant entraîner la mort.



Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Utilisez ce taille-haie à rallonge uniquement comme prévu. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

Débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder à un assemblage, à des réglages, à la recherche de la cause des problèmes ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

Retirez toujours le bloc-piles et couvrez la lame avant de transporter l'outil. Portez l'outil en le tenant par les poignées avant et arrière. Ne portez pas l'outil en le tenant par la bretelle de port en bandoulière. Portez le taille-haie à rallonge loin de votre corps.

Gardez les mains et le corps à une distance suffisante de la lame. La lame est tranchante. Tout contact de la lame avec les mains, le corps ou les pieds entraînera des blessures graves.

Ne coupez jamais à proximité de lignes électriques ou de cordons d'alimentation. Si la lame entre en contact avec une ligne électrique ou un cordon d'alimentation, elle risque d'être sous tension et de provoquer un choc électrique entraînant des blessures graves ou même mortelles.

Prenez toujours les précautions suivantes et conformez-vous également aux consignes de sécurité. Sinon, vous risqueriez de causer des dommages aux équipements, des dommages aux biens ou des blessures corporelles.

Utilisez des équipements de protection personnelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux. Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.

Portez toujours des gants pour nettoyer et entretenir la lame de coupe. Soyez prudent lorsque vous retirez les débris des lames.

Pour réduire le risque de blessure, gardez toujours les deux mains sur les poignées. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de tenir des matériaux à couper pendant que les lames sont en mouvement.

Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces de préhension isolées. La lame peut entrer en contact avec des câbles cachés.

La tête pivotante du taille-haie à rallonge doit être verrouillée dans l'une des positions angulaires prédéfinies. Le fait de ne pas verrouiller la tête pivotante dans le cran d'arrêt peut provoquer un mouvement inattendu de la tête pivotante et causer des blessures.

Gardez les pieds fermement sur le sol et maintenez une position stable lorsque vous utilisez le taille-haie à rallonge. Ceci permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.

Demandez aux autres personnes présentes de se tenir à au moins 50 pi (15 m) de distance. Des objets peuvent être lancés ou déviés dans n'importe quelle direction.

Vérifiez que la zone de travail ne comporte pas d'objets cachés, de fils électriques, de clôtures, etc. Le fait de couper dans un objet solide peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.

Arrêtez toujours l'outil entre les coupes. Si la lame est toujours en marche, elle risque de couper accidentellement des objets environnants, entraînant des blessures ou des dommages matériels.

Ne vous tenez pas directement en dessous de la haie que vous êtes en train de couper. Identifiez un chemin de retraite clair avant de commencer une coupe. La chute de débris pourrait causer des blessures.

Portez toujours un casque lorsque vous utilisez le taille-haie à rallonge au-dessus de votre tête. La chute de débris pourrait causer des blessures graves.

Pour éviter tout risque d'accident, débranchez toujours le bloc-piles de l'outil avant de le nettoyer ou d'effectuer une quelconque opération de maintenance.

Tenez toujours le taille-haie à rallonge des deux mains. Tenez le taille-haie à rallonge des deux mains pour ne pas risquer d'en perdre le contrôle.

Ne prolongez pas l'outil avec plus d'une rallonge. Des rallonges supplémentaires rendront le manche instable et difficile à contrôler, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Ne portez pas plusieurs bretelles en même temps. Lors du port de la bretelle, aucun autre vêtement ne doit gêner le relâchement et le retrait de la bretelle.

N'utilisez pas taille-haie à rallonge dans un arbre, sur une échelle, sur un toit, sur un échafaudage ou sur tout autre support instable ; ce serait extrêmement dangereux.

N'utilisez pas un taille-haie à rallonge d'une seule main ! Un taille-haie à rallonge est conçu pour une utilisation des deux mains.

N'utilisez pas d'attachements/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attachements/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'outil, des dommages matériels ou des blessures.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Lorsque vous utilisez cet outil avec des blocs-piles de grande capacité, utilisez la bretelle pour port en bandoulière pour réduire la fatigue de l'utilisateur et l'aider à garder le contrôle de l'outil pendant l'utilisation.

Ne tenez jamais de verrouiller la gâchette dans la position de fonctionnement.

Portez l'outil par la poignée afin d'éviter tout démarrage accidentel. Une manipulation correcte de l'outil permet d'éviter les blessures.

Entretenez l'outil avec soin. Gardez le bord de coupe tranchant et propre pour obtenir les meilleures performances et réduire le risque de blessure. Suivez les instructions pour le graissage ainsi que pour le changement d'accessoires.

Rangez le taille-haie à rallonge quand elle n'est pas utilisée. Le taille-haie à rallonge doit être conservée dans un endroit sec et en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants. Lorsque vous rangez le taille-haie à rallonge, placez le cache sur la lame.

Gardez les poignées propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Les poignées grasses et huileuses sont glissantes, ce qui peut entraîner une perte de contrôle.

Il n'est pas nécessaire de brancher les outils alimentés par des piles dans une prise de courant ; ils sont toujours prêts à fonctionner. Soyez conscient(e) des dangers possibles même lorsque l'outil n'est pas en marche.

Conservez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour donner les instructions nécessaires à d'autres personnes qui peuvent utiliser ce produit. Si vous prêtez ce produit à quelqu'un, prêtez-lui également ces instructions.

Faites toujours preuve de bon sens et de prudence lorsque vous utilisez des outils. Il n'est pas possible d'anticiper toutes les situations susceptibles d'entraîner un résultat dangereux. N'utilisez pas cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'utilisation ou si vous pensez que le travail dépasse vos capacités ; contactez Robert Bosch Tool ou un professionnel qualifié pour obtenir des informations supplémentaires ou une formation appropriée.

Après chaque utilisation, nettoyez la machine avec un chiffon doux et sec et lubrifiez les lames de coupe. Retirez les copeaux, les saletés et les débris présents dans le logement de la pile.

N'immergez jamais votre outil, votre bloc-piles ou votre chargeur dans un liquide et ne laissez pas de liquide couler à l'intérieur.

Certains agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.



Portez toujours des lunettes de sécurité répondant à la norme ANSI Z87.1 (tel qu'indiqué sur l'emballage) avant de commencer à utiliser un outil électrique. Pendant leur

fonctionnement, les outils électriques peuvent projeter des corps étrangers dans les yeux de leur utilisateur et lui infliger de graves blessures aux yeux.

AVERTISSEMENT Des travaux de ponçage, de sciage, de meulage et de perçage réalisés avec un outil électrique et d'autres travaux de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- le plomb provenant de peinture au plomb,
- des cristaux de silice provenant des briques et du ciment, ainsi que d'autres produits de maçonnerie, et
- de l'arsenic et du chrome provenant de bois de construction traité par des produits chimiques.

Le niveau de risque causé par de telles expositions varie en fonction de la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il est utile de travailler dans un lieu bien ventilé et de porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise au rebut de outil

Ne jetez pas les outils électriques et les piles/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

Mise au rebut des piles

⚠ AVERTISSEMENT Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

Piles lithium-ion

Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.



Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez ce le taille-haie à rallonge uniquement comme prévu. Une utilisation non conforme pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

Le taille-haie à rallonger est destiné à la coupe et à la taille des haies, des buissons et des arbustes dont le diamètre des branches est inférieur à 0.71 po (18 mm). Le taille-haie à rallonge est uniquement destiné à une utilisation à la main.

Spécifications

Numéro de modèle	GHE18V-50TP
Tension nominale	18V ===
Vitesse à vide coups par minute (CPM)	3400
Longueur de coupe	19.6" (50 cm)
Capacité de coupe	0.71 po (18 mm)
Température ambiante recommandée pendant la charge	+32...+95°F (0...+35°C)
Température ambiante recommandée pendant le stockage*	-4...+122°F (-20...+50°C)
Température ambiante admissible pendant le fonctionnement**	+32...+104°F (0...+40°C)

* Performances limitées à des températures < 32°F (0°C).

** N'utilisez pas l'outil à des températures > 104°F (40°C).

Bloc-piles/Chargeurs

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez seulement les batteries Li-ion 18 V Bosch ou AMPShare 18V Li-ion bloc-piles listées figurant ci-après. L'utilisation d'autres piles peut provoquer des blessures ou un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez seulement les batteries Li-ion 18 V Bosch ou AMPShare 18V chargeurs listées figurant ci-après. L'utilisation d'autres chargeurs peut provoquer des blessures ou un incendie.

Bloc-piles*

BAT000 à BAT999, GBA18V000 à GBA18V999, EXBA18V000 à EXBA18V999

Chargeurs*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 à GAL18V-999

* Pour la compatibilité de batterie la plus récente, veuillez vous référer à www.boschtools.com.

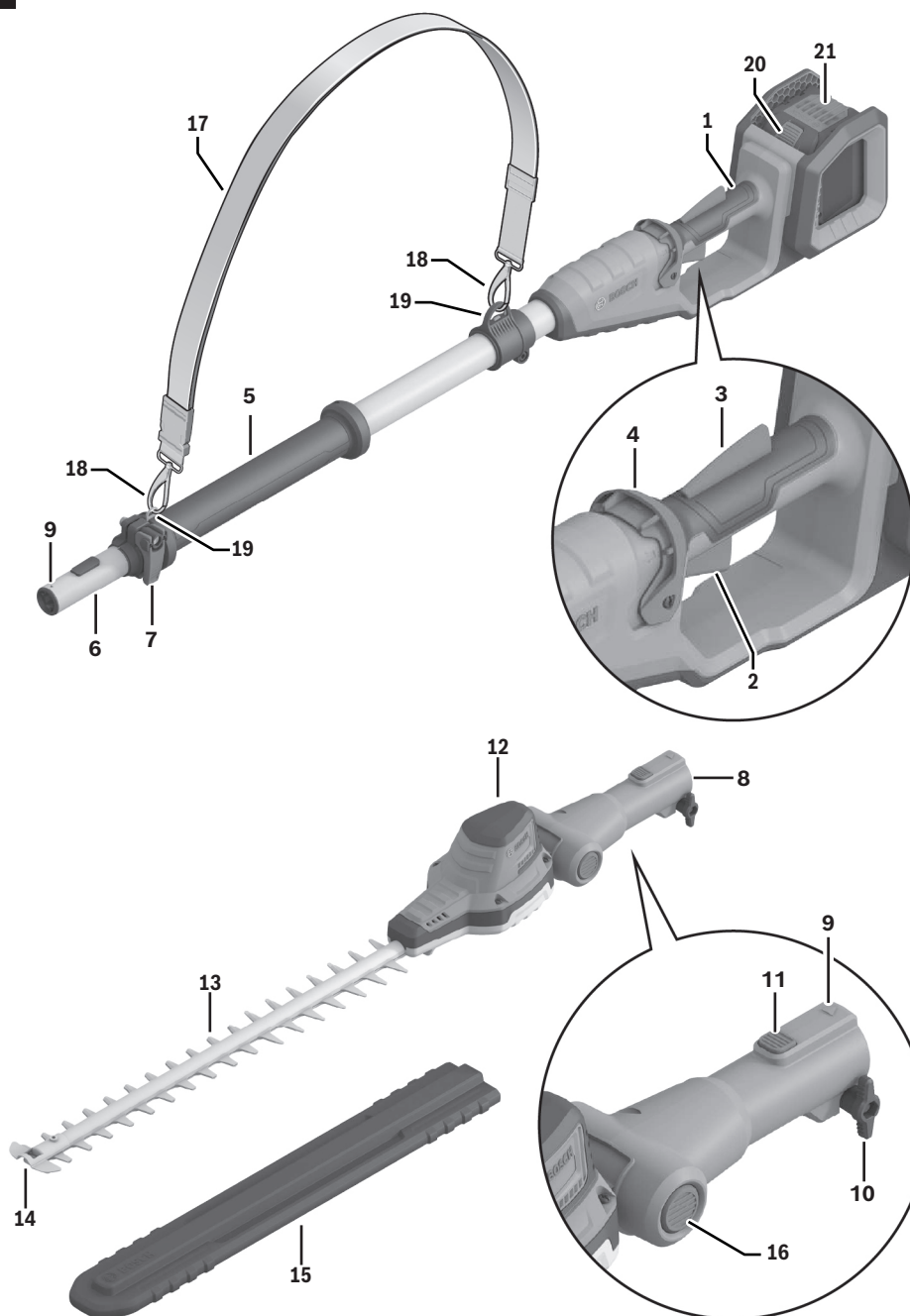
Symboles

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Désignation / Explication
V	Volts (tension)
—	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
lb	Livres (poids)
kg	Kilogrammes (poids)
min	Minutes (temps)
s	Secondes (temps)
“	Po (dimension)
mm	Millimètres (dimension)
cm	Centimètres (dimension)
F	Fahrenheit (température)
C	Celsius (température)
CPM	Coups par minute (vitesse)
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité.
	Alerte l'utilisateur qu'il doit porter des protections oculaires et auditives.
	Alerte l'utilisateur pour lui demander de porter des protections des yeux, des oreilles et de la tête.
	Symbole de danger « Surface chaude ».
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion.

Familiarisez-vous avec votre GHE18V-50TP taille-haie à rallonge

Fig. 1



Familiarisez-vous avec votre GHE18V-50TP taille-haie à rallonge

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Poignée arrière (Préhension Isolée) | 12 | Tête du taille-haie |
| 2 | Gâchette de réglage de la vitesse | 13 | Lame de coupe |
| 3 | Interrupteur de présence | 14 | Dispositif de protection de la pointe |
| 4 | Levier de verrouillage | 15 | Cache de la lame |
| 5 | Poignée avant (Préhension Isolée) | 16 | Bouton de réglage de l'angle |
| 6 | Rallonge (télescopique) | 17 | Bretelle de port en bandoulière |
| 7 | Levier de fixation de la rallonge | 18 | Fermeture pour bretelle de port en bandoulière |
| 8 | Accouplement de rallonge | 19 | Support de bretelle de port en bandoulière |
| 9 | Flèche d'alignement de l'accouplement | 20 | Bouton de relâchement du bloc-piles |
| 10 | Écrou à oreilles de fixation de l'accouplement | 21 | Bloc-piles |
| 11 | Bouton de relâchement de l'accouplement | | |

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage, ou de changer des accessoires. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil, susceptible d'entraîner des blessures.

Montage et démontage du taille-haie à rallonge

(Fig. 2)

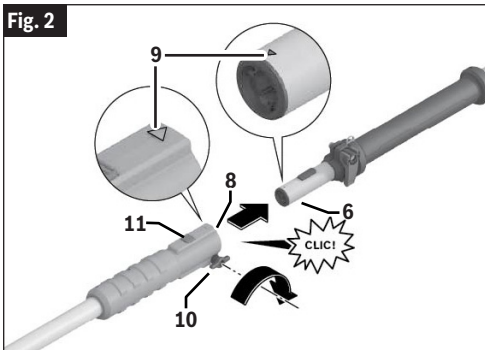
Montage du taille-haie à rallonge

1. Assurez-vous que le cache de la lame **15** est installé sur la lame de coupe **13**.
2. Si nécessaire, desserrez (sans retirer complètement) l'écrou à oreilles de fixation de l'accouplement **10**.
3. Alignez l'accouplement de la rallonge **8** et la perche de la rallonge **6** à l'aide des flèches d'alignement de l'accouplement **9**.
4. Insérez la perche de la rallonge **6** dans l'accouplement de la rallonge **8** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vous entendrez alors un déclic.
5. Serrez fermement à la main l'écrou à oreilles de fixation de l'accouplement **10**.

Démontage du taille-haie à rallonge

1. Assurez-vous que le cache de la lame **15** est installé sur la lame de coupe **13**.
2. Desserrez (sans retirer complètement) l'écrou à oreilles de fixation de l'accouplement **10**.
3. Appuyez sur le bouton de relâchement de l'accouplement **11** et retirez la perche de rallonge **6** de l'accouplement de la rallonge **8**.

Fig. 2



Installation et retrait de la bretelle pour port en bandoulière

(Fig. 3)

Installation de la bretelle pour port en bandoulière

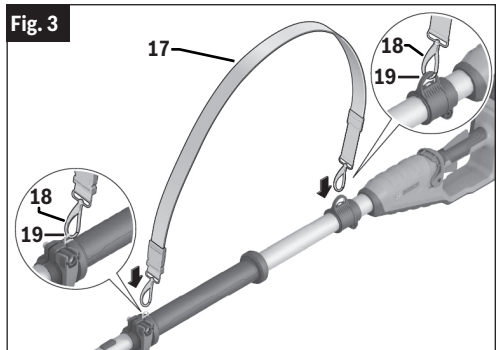
1. Attachez un fermoir de bretelle pour port en bandoulière **18** à chaque support de bretelle pour port en bandoulière **19**. Assurez-vous que les fermoirs de la bretelle pour port en bandoulière **18** sont complètement fermés.
2. Ajustez la bretelle pour port en bandoulière **17** en la plaçant à travers les boucles jusqu'à ce que la longueur et le placement du coussin souhaités soient atteints.

Remarque : Lors du transport de l'outil, continuez à tenir les poignées même quand vous utilisez la bretelle pour port en bandoulière **17**. Le fait de porter l'outil en utilisant uniquement la bretelle pour port en bandoulière **17** peut le rendre instable. Si la bretelle pour port en bandoulière **17** se desserre lorsque vous n'utilisez pas les poignées, l'outil risque de tomber et de provoquer des blessures, des dommages à l'outil et des dégâts matériels.

Retrait de la bretelle pour port en bandoulière

Appuyez sur les dispositif d'ouvertures/de fermetures pour ouvrir le fermoir de la bretelle pour port en bandoulière **18**, puis faites-le glisser hors de chaque support de bretelle pour port en bandoulière **19**.

Fig. 3



Assemblage

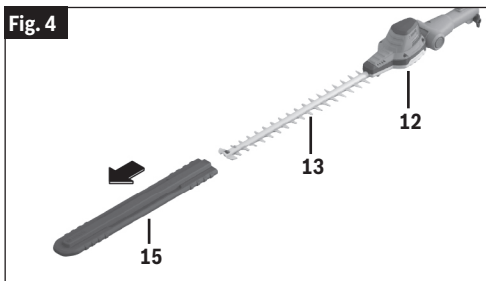
Retrait du cache de la lame

(Fig. 4)

⚠ DANGER Gardez les mains et le corps à une distance suffisante de la lame. La lame est tranchante. Le contact de la lame avec les mains, le corps ou les pieds entraînera des blessures graves.

1. Placez le taille-haie à rallonge sur une surface plate.
2. Tenez fermement le taille-haie à rallonge depuis la tête du taille-haie 12.
3. Retirez avec précaution le cache de la lame 15 de la lame de coupe 13.

Fig. 4



Insertion et retrait du bloc-piles

(Fig. 5, Fig. 6)

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez uniquement des piles Bosch ou AMPShare recommandées sur la liste des piles/chargeurs fournie avec votre outil. L'utilisation de tout autre type de piles peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la pile. L'insertion de la pile dans des outils électriques dont l'interrupteur est activé invite les accidents.

Pour insérer le bloc-piles

Faites glisser le bloc-piles 21 dûment chargé dans le boîtier jusqu'à ce que le bloc-piles 21 se verrouille en place.

Votre outil est muni d'un mécanisme de verrouillage secondaire pour empêcher le bloc-piles 21 de tomber complètement de la poignée au cas où il s'en détacherait en conséquence des vibrations.

Pour retirer le bloc-piles

Appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles 20 et faites glisser le bloc-piles 21 complètement en dehors du boîtier.

Fig. 5

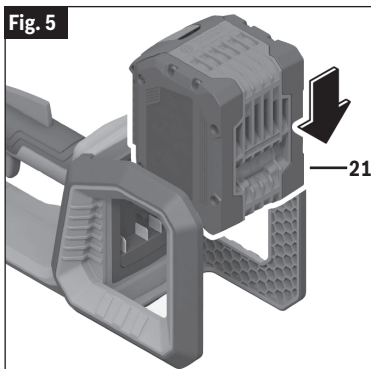
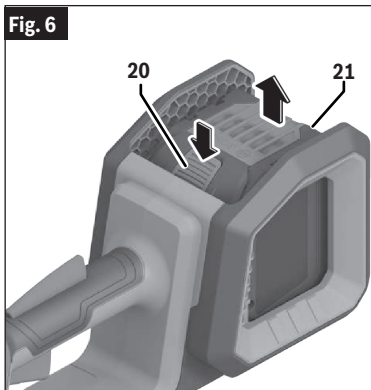


Fig. 6



Transport

⚠ AVERTISSEMENT Retirez toujours le bloc-piles et couvrez la lame avant de les transporter. Portez l'outil en le tenant par les poignées avant et arrière. Ne portez pas l'outil en le tenant par la bretelle de port en bandoulière. Portez le taille-haie à rallonge loin de votre corps.

Consignes de fonctionnement

⚠ DANGER Gardez les mains et le corps à une distance suffisante de la lame. La lame est tranchante. Tout contact de la lame avec les mains, le corps ou les pieds entraînera des blessures graves.

⚠ DANGER Ne coupez jamais à proximité de lignes électriques ou de cordons d'alimentation. Si la lame entre en contact avec une ligne électrique ou un cordon d'alimentation, elle risque d'être sous tension et de provoquer un choc électrique entraînant des blessures graves ou même mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Prenez toujours les précautions suivantes et conformez-vous également aux consignes de sécurité. Sinon, vous risqueriez de causer des dommages aux équipements, des dommages aux biens ou des blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder à un assemblage, à des réglages, à la recherche de la cause des problèmes ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux. Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Portez toujours des gants pour nettoyer et entretenir la lame de coupe. Soyez prudent(e) lorsque vous retirez les débris des lames.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, gardez toujours les deux mains sur les poignées. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de tenir des matériaux à couper pendant que les lames sont en mouvement.

⚠ AVERTISSEMENT Tenez le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement. La lame peut entrer en contact avec des câbles cachés.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le dispositif de protection des mains comme poignée.

Réglage de la rallonge du taille-bordure à rallonge

(Fig. 7)

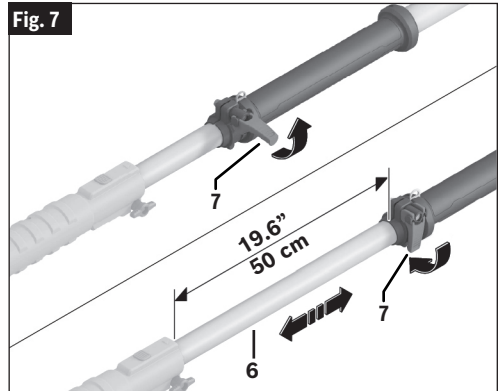
La hauteur du taille-haie à rallonge peut être accrue pour éviter que l'utilisateur doive se pencher excessivement, ce qui lui permet d'accéder à des hauteurs difficiles à atteindre sans devoir utiliser d'échelle. La portée du taille-haie à rallonge peut être augmentée de 50 cm / 19,6 po.

Remarque : Plus le manche est allongé, plus il est difficile de contrôler le taille-haie à rallonge lors d'une coupe. Veillez à tenir fermement les poignées et à garder un bon équilibre des pieds.

Réglage la rallonge du taille-haie

1. Ouvrez le levier de fixation de la rallonge 7.
2. Étendez la rallonge 6 jusqu'à la longueur désirée.

Remarque : Lorsque vous raccourcissez la rallonge 6, contrôlez-la bien et réglez-la lentement jusqu'à la longueur souhaitée.



3. Fermez le levier de fixation de la rallonge 7 pour verrouiller la rallonge 6 en place.
4. Assurez-vous que la rallonge 6 est verrouillée fermement en place. Si la rallonge 6 n'est pas serrée, voir la section suivante intitulée « Réglage du levier de fixation de la rallonge » à la page 36.

Consignes de fonctionnement

Réglage du levier de fixation de la rallonge

Si une force de serrage supplémentaire est nécessaire, le levier de fixation de la rallonge **7** peut être serré.

1. Ouvrez le levier de fixation de la rallonge **7**.
2. Serrez légèrement l'écrou du levier de fixation de la rallonge **7** à l'aide d'une clé de 10 mm.
3. Testez la force de fixation en étendant la rallonge **6**, puis en fermant le levier de fixation de la rallonge **7**. Si un réglage supplémentaire est nécessaire, répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que la rallonge **6** soit bien fixée en place.

Réglage de l'angle

(Fig. 8, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15)

⚠ AVERTISSEMENT La tête pivotante du taille-haie à rallonge doit être verrouillée dans l'une des positions angulaires prédéfinies. Le fait de ne pas verrouiller la tête pivotante dans le cran d'arrêt peut provoquer un mouvement inattendu de la tête pivotante et causer des blessures.

L'angle de coupe du taille-haie à rallonge peut être modifié pour éviter de trop l'allonger et pour permettre à l'utilisateur d'accéder à des endroits difficiles d'accès tels que les sommets des haies hautes. L'utilisation des différents angles peut également modifier l'ergonomie du taille-haie à rallonge, ce qui peut contribuer à réduire la fatigue de l'utilisateur dans les situations difficiles d'accès ou lors d'une utilisation prolongée. Voir les figures de la section intitulée « Conseils de coupe » à la page 38 pour des exemples d'utilisation de différents angles.

Remarque : Lorsque vous accédez à des endroits difficiles à atteindre, comme des sommets de haies, vérifiez que la zone de travail ne comporte pas d'objets cachés, de fils électriques, de clôtures, etc. Le fait de couper dans un objet solide peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.

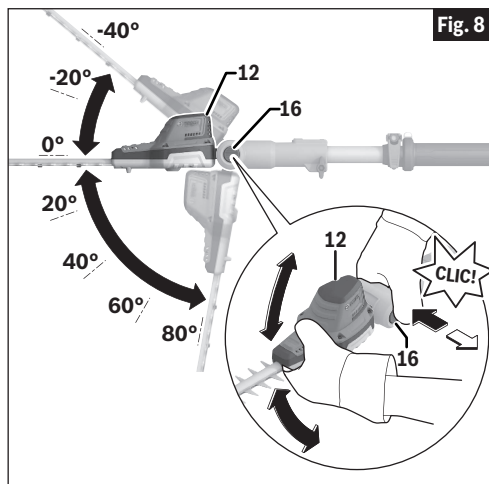


Fig. 8

Réglage de l'angle du taille-haie à rallonge

1. Appuyez sur le bouton de réglage de l'angle **16** et inclinez la tête du taille-haie **12** pour le mettre dans l'une des positions angulaires prédéfinies souhaitées ; l'angle peut être modifié par incréments de 20° dans une plage de -40° à 80°. N'utilisez pas la lame de coupe **13** pour incliner la tête du taille-haie **12**.
2. Relâchez le bouton de réglage de l'angle **16** une fois que l'angle souhaité est atteint ; vous entendrez un déclic lorsque la tête du taille-haie **12** sera verrouillée dans l'une des positions d'angle prédéfinies.
3. Assurez-vous que l'angle est verrouillé en place en essayant d'incliner la tête du taille-haie **12** ; l'angle de la tête du taille-haie **12** ne doit pas changer. N'utilisez pas le taille-haie à rallonge avec la tête du taille-haie **12** dans une position comprise entre les positions d'angle pré-réglées. La tête du taille-haie **12** doit être verrouillée dans l'une des positions d'angle prédéfinies avant d'être utilisée.

Consignes de fonctionnement

Mise en marche et arrêt du taille-haie à rallonge

(Fig. 9)

Le levier de verrouillage en position d'arrêt **4** et l'interrupteur de présence **3** sont conçus pour prévenir les démarrages accidentels.

Mise en marche du taille-haie à rallonge

1. Tenez fermement le taille-haie à rallonge avec une main placée sur la poignée arrière **1** et l'autre main placée sur la poignée avant **5**.

Remarque : En saisissant la poignée arrière **1**, l'interrupteur de présence **3** est activé.

2. Poussez le levier de verrouillage en position d'arrêt **4** vers l'avant pour désengager le système de verrouillage.
3. Relâchez le levier de verrouillage en position d'arrêt **4**, puis comprimez la gâchette de réglage de la vitesse **2**. La vitesse de la lame de coupe **13** peut être réglée par la pression exercée sur la gâchette : appliquez plus de pression pour augmenter la vitesse et relâchez la pression pour réduire la vitesse.

Arrêt du taille-haie à rallonge

1. Relâchez la gâchette de réglage de la vitesse **2**.

Remarque : Le fait de relâcher la gâchette de réglage de la vitesse **2** n'entraîne pas le retour automatique du levier de verrouillage en position d'arrêt **4** dans la position verrouillée. Tant que l'interrupteur de présence **3** est enfoncé, le levier de verrouillage en position d'arrêt **4** reste en position déverrouillée, et la scie à élaguer peut être remise en marche en comprimant la gâchette de réglage de la vitesse **2**, sans avoir à réactiver le levier de verrouillage en position d'arrêt **4**. Pour activer la fonction de verrouillage en position d'arrêt, relâchez l'interrupteur de présence de l'opérateur **3**.

Système anti-blocage

Si la lame de coupe a du mal à couper une branche difficile, le système anti-blocage détecte la résistance et inverse le moteur à plusieurs reprises jusqu'à ce que la branche soit coupée. Le taille-haie revient automatiquement au fonctionnement normal une fois que la branche a été coupée et que la résistance a disparu. Si le système anti-blocage détecte la résistance pendant une période prolongée, les lames s'arrêtent automatiquement en position ouverte.

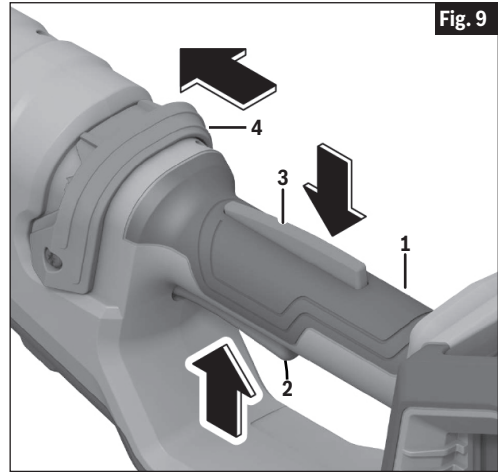


Fig. 9

Comment couper et tailler avec le taille-haie à rallonge

(Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

⚠ DANGER Ne coupez jamais à proximité de lignes électriques, de cordons d'alimentation électrique ou d'autres sources d'électricité. Tenez l'outil à une distance d'au moins 50 pi (15 m) des lignes électriques. Si la lame de coupe se coince sur un fil ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME DE COUPE ! ELLE POURRAIT ÊTRE SOUS TENSION, ET CECI POURRAIT CRÉER UNE SITUATION TRÈS DANGEREUSE.** Continuez à tenir l'outil par sa poignée arrière isolée, ou posez-le sur le sol aussi loin de vous que possible en prenant toutes les précautions appropriées. Déconnectez l'alimentation électrique de la ligne ou du fil endommagé avant de tenter de détacher la lame de coupe du fil ou de la ligne. Tout contact avec la lame de coupe ou d'autres parties conductrices de l'outil ou des lignes ou fils électriques sous tension causera la mort par électrocution, un choc électrique ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT Gardez les pieds fermement sur le sol et maintenez une position stable lorsque vous utilisez le taille-haie. Ceci permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.

⚠ AVERTISSEMENT Gardez les autres personnes présentes à une distance d'au moins 50 pi (15 m). Des objets peuvent être lancés ou déviés dans n'importe quelle direction.

Consignes de fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT Vérifiez que la zone de travail ne comporte pas d'objets cachés, de fils électriques, de clôtures, etc. Le fait de couper dans un objet solide peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Mettez toujours l'outil hors tension entre les coupes. Si la lame est toujours en marche, elle risque de couper accidentellement des objets environnants, entraînant des blessures ou des dommages matériels

⚠ AVERTISSEMENT Ne tentez jamais de verrouiller la gâchette dans la position de fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT Ne vous tenez pas directement en dessous de la haie que vous êtes en train de couper. Identifiez un chemin de retraite clair avant de commencer une coupe. La chute de débris pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Portez toujours un casque lorsque vous utilisez le taille-haie à rallonge au-dessus de votre tête. La chute de débris pourrait causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Tenez toujours le taille-haie à rallonge des deux mains pour ne pas risquer d'en perdre le contrôle

1. Si nécessaire, réglez la longueur du taille-haie à rallonge.
2. Assurez-vous que le levier de fixation de la rallonge **7** est fermé et que la rallonge **6** est fermement verrouillée en place.
3. Si nécessaire, réglez l'angle de la tête du taille-haie **12**.
4. Assurez-vous que la tête du taille-haie **12** est verrouillée dans l'une des positions d'angle préréglées.
5. Retirez le cache de la lame **15** de la lame de coupe **13**.
6. Tenez fermement le taille-haie à rallonge avec une main placée sur la poignée arrière **1** et l'autre main placée sur la poignée avant **5**.
7. Mettez le taille-haie à rallonge en marche et, d'un mouvement régulier, déplacez la lame de coupe **13** uniformément le long du plan de coupe. La lame à double tranchant permet de couper dans les deux sens

Remarque : Ne coupez pas de matériaux d'un diamètre supérieur à 0.71 po (18 mm).

Conseils pour couper

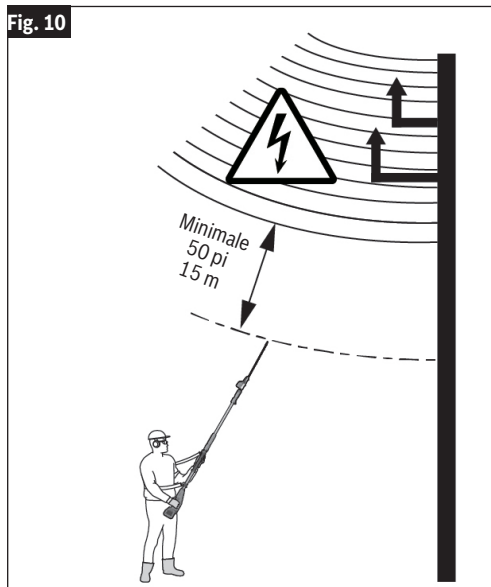
(Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15, Fig. 16)

Réglez l'angle de la tête du taille-haie **12** pour assurer la meilleure accessibilité de coupe et la meilleure ergonomie possibles. Commencez par couper les côtés de la haie, puis passez à la coupe de la partie supérieure.

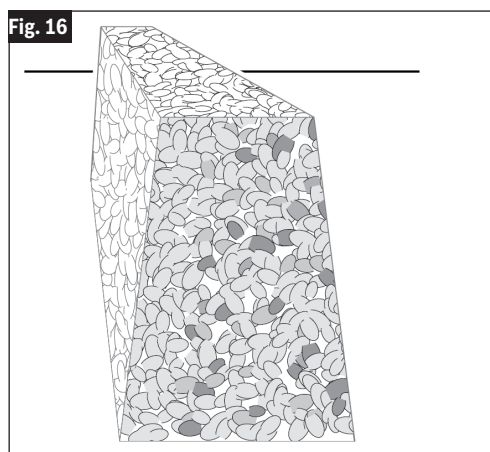
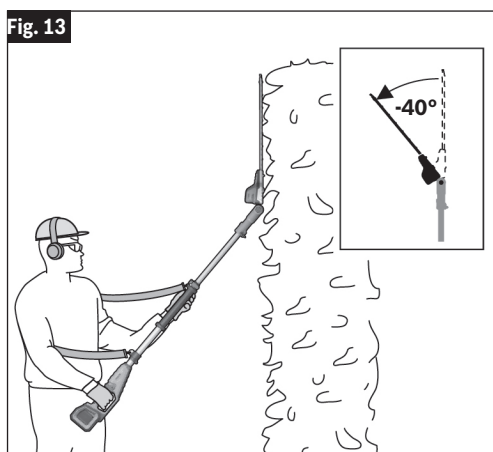
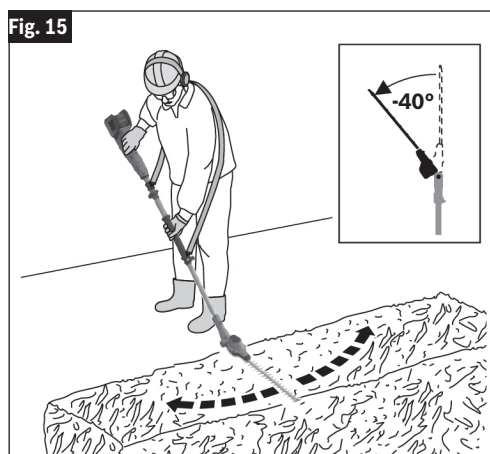
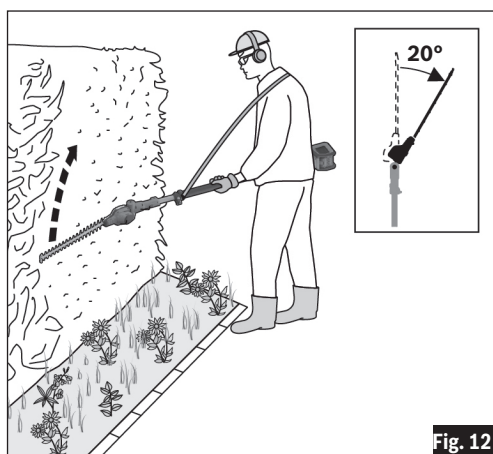
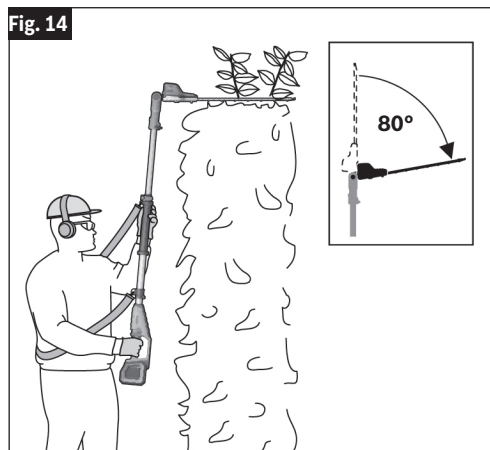
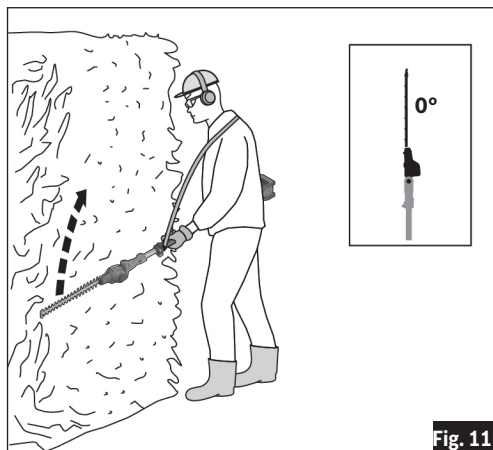
Pour les coupes latérales : Commencez par le bas et coupez vers le haut, en vous déplaçant le long de la haie pour produire une coupe lisse et régulière. Pour les haies en forme de caisson : un léger rétrécissement de la haie sur le dessus peut permettre à la lumière du soleil de pénétrer davantage sur les côtés, ce qui favorise une croissance régulière et saine de l'ensemble de la haie.

Pour la coupe du haut de la haie : inclinez légèrement la lame de coupe vers le bas, dans le sens de la coupe, et effectuez un mouvement de balayage large et régulier pour obtenir une coupe uniforme. Une ficelle tendue uniformément le long du plan de coupe, à la hauteur souhaitée, peut servir de guide de coupe.

Fig. 10



Consignes de fonctionnement



Entretien

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter le risque d'accidents, débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT Portez toujours des gants pour nettoyer et entretenir la lame de coupe. Soyez prudent(e) lorsque vous retirez les débris des lames.

⚠ AVERTISSEMENT N'immergez jamais votre outil, votre bloc-piles ou votre chargeur dans un liquide, et ne laissez pas de liquide couler à l'intérieur.

Entretien général

Maintenez votre taille-haie à rallonge, votre bloc-piles et votre chargeur en bon état de fonctionnement en adoptant un programme d'entretien régulier. Inspectez votre pole hedge trimmer pour vous assurer qu'il ne fait pas un bruit excessif, que les pièces en mouvement sont bien alignées ou qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement du taille-haie.

Ce taille-haie à rallonge ne contient pas de pièces pouvant être réparées par un utilisateur.

Il est recommandé, après entre six mois et un an, selon l'utilisation, de rapporter le taille-haie à rallonge, le bloc-piles et le chargeur dans un centre de service après-vente BOSCH pour inspection.

Si le taille-haie à rallonge ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance avec un bloc-piles complètement chargé, nettoyez les contacts du bloc-piles. Si le taille-haie à rallonge ne fonctionne toujours pas correctement, rappelez le taille-haie à rallonge, le chargeur et le bloc-piles dans un centre de service après-vente BOSCH pour réparation.

Service

⚠ AVERTISSEMENT Faites réparer votre outil électrique par un agent de service qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assure que la sécurité de l'outil électrique est préservée.

Nettoyage du boîtier

⚠ MISE EN GARDE Certains produits de nettoyage et solvants endommagent les pièces en plastique. En voici quelques exemples : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage au chlore, l'ammoniac et les détergents domestiques contenant de l'ammoniac.

Nettoyez la poussière et les débris de tous les événements et chargeurs d'éléments de fixation. Gardez le taille-haie propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. N'utilisez que du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer le boîtier, car certains agents de nettoyage et solvants sont nocifs pour les plastiques et autres pièces isolées. N'utilisez jamais de solvants inflammables ou combustibles à proximité des outils.

Nettoyage de la lame de coupe

Les lames s'émoussent à force d'être utilisées régulièrement. Si vous constatez que vous devez forcer le taille-haie à rallonge pour couper au lieu d'avoir simplement à la guider pendant la coupe, cela signifie probablement que la lame est émoussée ou enduite de poix végétale. Vaporisez la lame de coupe avec un solvant à résine, puis faites tourner brièvement le moteur pour répartir uniformément le solvant. Détachez le bloc-piles du taille-haie à rallonge. Rappelez-vous que les lames sont conçues pour couper ; manipulez-les donc avec précaution. Essayez délicatement la lame de coupe avec un chiffon propre et doux : la lame de coupe doit ensuite être lubrifiée. Une lame émoussée doit être affûtée par un professionnel qualifié.

Lubrification de la lame de coupe

Pour prolonger la durée de vie de la lame de coupe et obtenir des performances optimales, lubrifiez régulièrement les lames avec une huile légère pour machine. Si vous utilisez un lubrifiant vaporisable, pulvérisez uniformément les surfaces de la lame de coupe. Sinon, appliquez soigneusement des gouttes d'huile sur le bord supérieur de la lame de coupe. Réinsérez le bloc-piles et faites fonctionner le taille-haie à rallonge pendant quelques secondes pour répartir uniformément le lubrifiant.

Rangement

Lorsque vous rangez le taille-haie à rallonge, assurez-vous que la lame de coupe est propre et lubrifiée, puis placez-la dans le protège-lame. Le protège-lame doit toujours être utilisé pour le stockage et le transport afin d'éviter les blessures. Rangez le taille-haie à rallonge à l'intérieur, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'attache-ments/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attache-ments/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'outil, des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Recherche de la cause des problèmes

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant l'assemblage, les réglages, le dépannage ou le changement d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, susceptible d'entraîner des blessures.

Problème	Cause	Action corrective
Taille-haie à rallonge ne fonctionne pas.	Pas du bloc-piles insérée / pile déchargée.	Insérez un bloc-piles chargée.
	Température du bloc-piles et de l'outil trop élevée/basse.	Laissez le bloc-piles et l'outil se réchauffer suffisamment pour atteindre la température ambiante de fonctionnement.
	Le bouton de verrouillage n'est pas complètement enfoncé lors du démarrage du taille-haie à rallonge.	Engagez complètement l'interrupteur de présence et appuyez sur le levier de verrouillage en position d'arrêt lorsque vous mettez le taille-haie à rallonge en marche. Voir la section intitulée « Mise en marche et arrêt du taille-haie à rallonge » à la page 37.
Taille-haie à rallonge fonctionne par intermittence.	Le bloc-piles n'est pas complètement chargée.	Insérez un bloc-piles chargée.
	Erreur interne.	Retournez l'outil dans un centre de service après-vente Bosch pour le faire réparer.
Le moteur fonctionne, mais les lames de coupe restent immobiles.	Le moteur effectue des inversions répétées, puis il s'arrête après 3 s.	Voir la section intitulée « Système anti-blocage » à la page 37.
	Erreur interne.	Retournez l'outil dans un centre de service après-vente Bosch pour le faire réparer.
Vibrations/bruit excessifs.	Erreur interne.	Retournez l'outil dans un centre de service après-vente Bosch pour le faire réparer.
La lame de coupe est très chaude.	Lame de coupe émoussée.	Faites affûter la lame de coupe.
	La lame de coupe est endommagée.	Faites inspecter/réparer la lame de coupe.
	Trop de friction en conséquence de l'encrassement de la lame de coupe.	Voir la section intitulée « Nettoyage de la lame de coupe » à la page 40.
	Trop de friction en conséquence d'un manque de lubrifiant.	Voir la section intitulée « Nettoyage de la lame de coupe » et Lubrification de la lame de coupe » à la page 40.
Temps de coupe par charge de pile trop court.	La lame de coupe doit être nettoyée.	Voir la section intitulée « Nettoyage de la lame de coupe » à la page 40.
	La lame de coupe doit être lubrifiée.	Voir la section intitulée « Lubrification de la lame de coupe » à la page 40.
	Le bloc-piles n'est pas complètement chargée.	Insérez un bloc-piles chargée.

Recherche de la cause des problèmes

Problème	Cause	Action corrective
Les lames de coupe tournent lentement ou le système anti-blocage ne fonctionne pas correctement.	Le bloc-piles déchargée.	Insérez un bloc-piles chargée.
	Le bloc-piles et/ou taille-haie à rallonge stockés en dehors des températures autorisées.	Laissez le taille-haie à rallonge et/ou le bloc-piles atteindre la température de fonctionnement autorisée. Voir la section intitulée « Spécifications » à la page 29.
La rallonge glisse vers l'intérieur ou l'extérieur lorsque le levier de fixation de la rallonge est fermé.	La force de serrage du levier de fixation de la rallonge doit être ajustée.	Serrez le levier de fixation de la rallonge. Voir la section intitulée « Réglage de la rallonge du taille-bordure à rallonge » à la page 35.
Le levier de verrouillage de la rallonge ne s'enclenche pas.		Desserrez le levier de fixation de la rallonge. Voir la section intitulée « Réglage de la rallonge du taille-bordure à rallonge » à la page 35.



Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso.

Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
 PELIGRO	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCION	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Tabla de contenido

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	44	Instrucciones de funcionamiento	56
Advertencias de seguridad adicionales para orilladoras de arbustos	46	Ajuste de la extensión de la orilladora de arbustos con pértiga	56
Advertencias de seguridad adicionales orilladora de arbustos con pértiga	46	Ajuste del ángulo	57
Advertencias de seguridad adicionales	47	Arranque y parada la orilladora de arbustos con pértiga	58
Eliminación.	48	Sistema antibloqueo	58
Uso previsto	50	Corte y orillado con la orilladora de arbustos con pértiga	58
Especificaciones	50	Consejos para cortar	60
Símbolos.	51	Mantenimiento	62
Familiarización con su GHE18V-50TP orilladora de arbustos con pértiga	52	Mantenimiento general	62
Ensamblaje	54	Servicio	62
Ensamblaje y desensamblaje de la orilladora de arbustos con pértiga.	54	Limpieza de la carcasa.	62
Instalación y desinstalación de la bandolera	54	Limpieza de la hoja de corte	62
Remoción de la cubierta de la hoja.	55	Lubricación de la hoja de corte.	62
Para insertar y quitar la batería.	55	Almacenamiento	62
Transporte	55	Accesorios	63
		Resolución de problemas	63





Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión "herramienta eléctrica" que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien los polvos o los vapores.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. **No maltrate el cable. No use nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e. **Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.

- f. **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.
- b. **Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos protectores, tales como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.
- c. **Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, levantar la herramienta eléctrica o transportarla.** Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.
- d. **Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.
- e. **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

g. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y se utilicen correctamente. El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h. No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de Segundo.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.

d. Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

e. Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.

f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.

g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.

h. Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5. Uso y cuidado de las herramientas a batería

a. Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante. Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.

b. Utilice las herramientas eléctricas solo con paquetes de batería designados específicamente. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro. Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.

d. En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica. Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

e. No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados. Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.

f. No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.

g. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. **Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

- b. **No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad adicionales para orilladoras de arbustos

- a. **No utilice la orilladora de arbustos en malas condiciones climáticas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por rayos.

- b. **Mantenga todos los cables de alimentación y otros cables alejados del área de corte.** Es posible que haya cables de alimentación u otros cables ocultos en los arbustos o setos y dichos cables pueden ser cortados accidentalmente por la hoja.

- c. **Use protección de oídos.** El equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.

- d. **Agarre la orilladora de arbustos solo por las superficies de agarre con aislamiento, porque es posible que la hoja entre en contacto con cables ocultos.** Es posible que las hojas que entren en contacto con un cable con corriente hagan que las partes metálicas de la orilladora de arbustos que estén al descubierto tengan corriente, lo cual podría causar una descarga eléctrica al operador.

- e. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire material cortado ni agarre material que se vaya a cortar cuando las hojas se estén moviendo.** Las hojas continúan moviéndose después de poner el interruptor en la posición de apagado. Es posible que un momento de desatención mientras se esté utilizando la orilladora de arbustos cause lesiones corporales graves.

- f. **Cuando despeje material atorado o haga servicio de ajustes y reparaciones de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén en la posición de apagado y que el paquete de batería se haya retirado o esté desconectado.** Es posible que un accionamiento inesperado de la orilladora de arbustos mientras se esté retirando material atorado o haciendo servicio de ajustes y reparaciones tenga como resultado lesiones corporales graves.

- g. **Lleve la orilladora de arbustos por la empuñadura con la hoja detenida y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación.** Un transporte adecuado de la orilladora de arbustos reducirá el riesgo de arranques accidentales y las lesiones corporales resultantes causadas por las hojas.

- h. **Cuando transporte o almacene la orilladora de arbustos, instale siempre la cubierta de la hoja.** Un manejo adecuado de la orilladora de arbustos reducirá el riesgo de lesiones corporales causadas por las hojas.

Advertencias de seguridad adicionales orilladora de arbustos con pértiga

- a. **Use siempre protección de la cabeza cuando utilice por encima de la cabeza la orilladora de arbustos de alcance extendido.** Los residuos que caigan pueden causar lesiones corporales graves.

- b. **Use siempre las dos manos cuando utilice la orilladora de arbustos con pértiga.** Agarre la orilladora de arbustos con pértiga con las dos manos para evitar la pérdida de control.

- c. **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca la orilladora de arbustos con pértiga cerca de líneas de energía eléctrica.** Es posible que el contacto con líneas de energía eléctrica o el uso cerca de las mismas cause lesiones graves o descargas eléctricas que tengan como resultado la muerte.





Advertencias de seguridad adicionales

Utilice esta orilladora de arbustos con pértiga solo tal como está previsto. Es posible que un uso no previsto cause lesiones corporales y daños materiales.

Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual puede que tenga como resultado lesiones corporales.

Retire siempre el paquete de batería y cubra la hoja antes de transportar la herramienta. Transporte la herramienta por las empuñaduras delantera y trasera. No transporte la herramienta por la bandolera. Transporte la orilladora de arbustos con pértiga alejada del cuerpo.

Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la hoja. La hoja está afilada. El contacto de la hoja con las manos, el cuerpo o los pies causará lesiones graves.

No corte nunca cerca de líneas de energía eléctrica o cables eléctricos. Si la hoja entra en contacto con cualquier línea de energía eléctrica o cable eléctrico, es posible que la hoja lleve corriente, lo cual causará descargas eléctricas y tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

Haga caso siempre de las siguientes precauciones de seguridad, además de las instrucciones de seguridad. Si no se hace así, es posible que el resultado sea daños al equipo, daños materiales o lesiones corporales.

Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El equipo de protección, tal como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición, utilizado según lo requieran las condiciones, reducirá las lesiones corporales.

Use siempre guantes cuando limpie y mantenga la hoja de corte. Tenga precaución cuando elimine residuos de las hojas.

Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga siempre las dos manos en las empuñaduras. No retire material que se esté cortando ni agarre material que se vaya a cortar cuando las hojas se estén moviendo.

Agarre la orilladora de arbustos con pértiga solo por la superficies de agarre con aislamiento. Es posible que la hoja entre en contacto con cables ocultos.

El cabezal pivotante de la orilladora de arbustos con pértiga debe estar bloqueado en una de las posiciones de ángulo preajustadas. Es posible que si no se bloquea el cabezal pivotante en el retén se cause un movimiento inesperado de dicho cabezal que tenga como resultado lesiones corporales.

Permanezca en el piso y mantenga un apoyo estable de los pies cuando utilice la orilladora de arbustos con pértiga. Esto permite un control adecuado en situaciones inesperadas.

Mantenga a los curiosos a 50 pies (15 m) de distancia. Es posible que se lancen o desvíen objetos en cualquier dirección.

Compruebe el área de trabajo para determinar si hay objetos ocultos, cables, cercas, etc. Es posible que si se corta en un objeto sólido, el resultado sea una pérdida de control que cause lesiones corporales.

Apague siempre la herramienta entre cortes. Cuando la hoja está en funcionamiento, puede cortar accidentalmente objetos circundantes y al hacerlo causar lesiones corporales o daños materiales.

No se sitúe directamente debajo de los arbustos que se estén cortando. Identifique una ruta de retirada despejada antes de comenzar un corte. Es posible que los residuos que caigan causen lesiones.

Use siempre protección de la cabeza cuando utilice por encima de la cabeza la orilladora de arbustos con pértiga. Es posible que los residuos que caigan causen lesiones corporales.

Para evitar accidentes, desconecte siempre el paquete de batería de la herramienta antes de realizar limpieza o efectuar cualquier mantenimiento.

Use siempre las dos manos cuando utilice la orilladora de arbustos con pértiga. Agarre la orilladora de arbustos con pértiga con las dos manos para evitar la pérdida de control.

No extienda la herramienta con más de una extensión. Usar más extensiones puede hacer que el mango sea inestable y difícil de controlar, lo que podría causar lesiones.

No use varios tirantes a la vez. Al usarlos, ninguna otra prenda debe interferir con su liberación y extracción.

No opere la orilladora de arbustos con pértiga en un árbol, una escalera, un techo, un andamio u otro soporte inestable; esto es extremadamente peligroso.

¡No utilice la orilladora de arbustos con pértiga con una mano! Una orilladora de arbustos con pértiga está diseñada para utilizarse con las dos manos.

No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para utilizarse con la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales y/o lesiones corporales.

Cuando utilice esta herramienta con paquetes de batería de capacidad más grande, utilice la bandolera para reducir la fatiga del usuario y ayudar a mantener el control de la herramienta durante su utilización.



Advertencias de seguridad adicionales

No intente nunca bloquear el gatillo en la posición de ENCENDIDO.

Transporte la herramienta por el agarre de mano para evitar los arranques accidentales. Un manejo adecuado de la herramienta prevendrá lesiones.

Mantenga con cuidado la unidad. Mantenga el borde de corte afilado y limpio para obtener el mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.

Guarde la orilladora de arbustos con pértiga no lo use. Debe almacenarse en un lugar seco, alto o cerrado, fuera del alcance de los niños. Al guardarlo, coloque la tapa de la cuchilla.

Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras grasosas y aceitosas son resbalosas y causan pérdida de control.

Las unidades que funcionan con batería no necesitan enchufarse a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Tenga en cuenta los posibles peligros incluso cuando la unidad no esté funcionando.

Conserve estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y úselas para instruir a otras personas que puedan usar este producto. Si le presta este producto a alguien, préstele también estas instrucciones.

Use siempre el sentido común y sea precavido cuando utilice herramientas. No es posible anticipar cada situación que podría causar un resultado peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de utilización o si le parece que el trabajo está más allá de su capacidad; contacte a Robert Bosch Tool o a un profesional capacitado para obtener información o capacitación adicionales.

Después de cada uso, limpie la máquina con un paño suave y seco y lubrique las hojas de corte. Retire las virutas, la suciedad y los residuos del compartimento de la batería.

No sumerja nunca su herramienta, el paquete de batería o el cargador en un líquido ni deje que un líquido fluya dentro de ellos.

Ciertos agentes de limpieza y solventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.



Use siempre anteojos de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (mostrados en el paquete) antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica. La utilización de cualquier herramienta eléctrica puede tener como

resultado que se arrojen objetos extraños hacia los ojos del operador, lo cual puede causar lesiones oculares graves.

⚠ ADVERTENCIA Cierta polvo generado por las operaciones de lijado, aserrado, amolado y taladrado con herramientas eléctricas, así como por otras actividades de construcción, contiene sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo procedente de pinturas a base de plomo,
- Silíce cristalina procedente de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería
- Arsénico y cromo procedentes de madera de construcción tratada químicamente.

El riesgo para usted por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation de preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Eliminación de herramientas

¡No deseche las herramientas eléctricas y las baterías/baterías recargables en la basura doméstica!

Eliminación de las baterías

⚠ ADVERTENCIA No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de los terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de desecharla, proteja los terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

Advertencias de seguridad adicionales

Baterías de iones de litio

Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.



El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de ion Li usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA Utilice esta orilladora de arbustos con pértiga solo tal como está previsto. Es posible que un uso no previsto cause lesiones corporales y daños materiales.

La orilladora de arbustos con pértiga está diseñada para cortar y orillar arbustos, setos y matorrales con un diámetro de rama de menos de 0,71 pulgadas (18 mm). La orilladora de arbustos con pértiga está diseñada solo para utilizarla sosteniéndola con las manos.

Especificaciones

Número de modelo	GHE18V-50TP
Tensión nominal	18V ---
Velocidad sin carga (CPM)	3400
Longitud de corte	19.6" (50 cm)
Capacidad de corte	0,71 pulgadas (18 mm)
Temperatura ambiente recomendada durante el proceso de carga	+32...+95°F (0...+35°C)
Temperatura ambiente recomendada durante almacenamiento*	-4...+122°F (-20...+50°C)
Temperatura ambiente permitida durante la utilización**	+32...+104°F (0...+40°C)

* Rendimiento limitado a temperaturas < 32°F (0°C).

** No utilice la herramienta a temperaturas > 104°F (40°C)

Paquetes de batería/Cargadores de baterías

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente las baterías de iones de litio de 18 V de Bosch o AMPShare que se indican a continuación. Es posible que el uso de cualquier otro tipo de baterías tenga como resultado lesiones o incendio.

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente los cargadores de baterías 18 V de Bosch o AMPShare que se indican a continuación. Es posible que el uso de cualquier otro tipo de cargadores de baterías tenga como resultado lesiones o incendio.

Paquetes de batería*

BAT000 a BAT999, GBA18V000 a GBA18V999, EXBA18V000 a EXBA18V999

Cargadores de baterías*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 a GAL18V-999

* Para obtener la compatibilidad de batería más actualizada, por favor refiérase a www.boschtools.com.

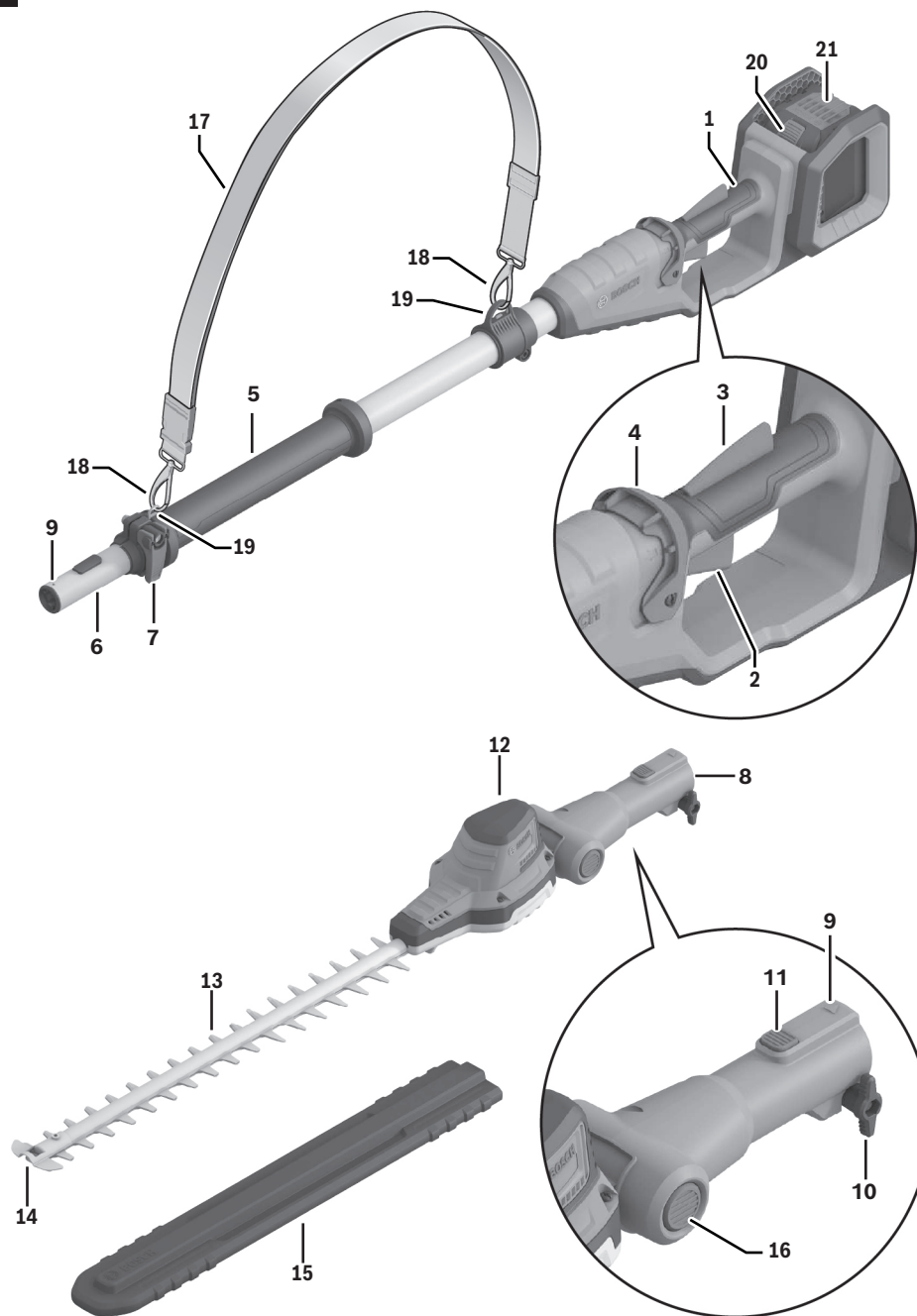
Símbolos

Importante: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Designación/Explicación
V	Volt (tensión)
===	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
lb	Libras (peso)
kg	Kilogramos (peso)
min	Minutos (tiempo)
s	Segundos (tiempo)
"	Pulgadas (dimensión)
mm	Milímetro (dimensión)
cm	Centímetro (dimensión)
F	Fahrenheit (temperatura)
C	Celsius (temperatura)
CPM	Carreras por minuto (velocidad)
.../min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto (revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto).
	Alerta al usuario para que use protección ocular.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos y de la audición.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos, de la audición, y la cabeza.
	Símbolo de peligro de superficie caliente.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por Underwriters Laboratories, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Designa un programa de reciclaje de baterías de ion Li.

Familiarización con su GHE18V-50TP orilladora de arbustos con pértiga

Fig. 1



Familiarización con su GHE18V-50TP orilladora de arbustos con pértiga

- | | |
|--|---|
| 1 Empuñadura trasera (agarre con aislamiento) | 12 Cabezal de la orilladora de arbustos |
| 2 Gatillo de velocidad variable | 13 Hoja de corte |
| 3 Interruptor de presencia | 14 Protector de la punta |
| 4 Palanca de fijación en apagado | 15 Cubierta de la hoja |
| 5 Empuñadura delantera (agarre con aislamiento) | 16 Botón de ajuste del ángulo |
| 6 Pértiga de extensión (telescópica) | 17 Bandolera |
| 7 Palanca de sujeción de la pértiga de extensión | 18 Presilla de la bandolera |
| 8 Acoplador de extensión | 19 Soporte de la bandolera |
| 9 Flechas de alineación de acoplamiento | 20 Botón de liberación del paquete de batería |
| 10 Tuerca de mariposa de la abrazadera del acoplador | 21 Paquete de batería |
| 11 Botón de liberación del acoplador | |

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o cambio de accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente, lo que podría causar lesiones personales.

Ensamblaje y desensamblaje de la orilladora de arbustos con pértiga

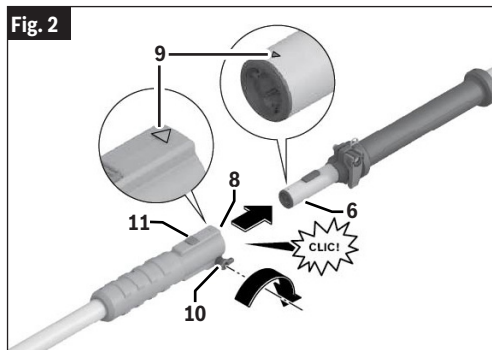
(Fig. 2)

Ensamblaje de la orilladora de arbustos con pértiga

1. Asegúrese de que la cubierta de la hoja **15** esté instalada sobre la hoja de corte **13**.
2. Si es necesario, afloje (no retire) la tuerca de mariposa de la abrazadera del acoplador **10**.
3. Alinee el acoplador de extensión **8** y la pértiga de extensión **6** utilizando las flechas de alineación de acoplamiento **9**.
4. Inserte la pértiga de extensión **6** en el acoplador de extensión **8** hasta que se acople a presión en la posición correcta. Habrá un "clic" audible.
5. Con la mano, apriete firmemente la tuerca de mariposa de la abrazadera del acoplador **10**.

Desensamblaje de la orilladora de arbustos con pértiga

1. Asegúrese de que la cubierta de la hoja **15** esté instalada sobre la hoja de corte **13**.
2. Afloje (no retire) la tuerca de mariposa de la abrazadera del acoplador **10**.
3. Presione el botón de liberación del acoplador **11** y jale la pértiga de extensión **6** hasta sacarla del acoplador de extensión **8**.



Instalación y desinstalación de la bandolera

(Fig. 3)

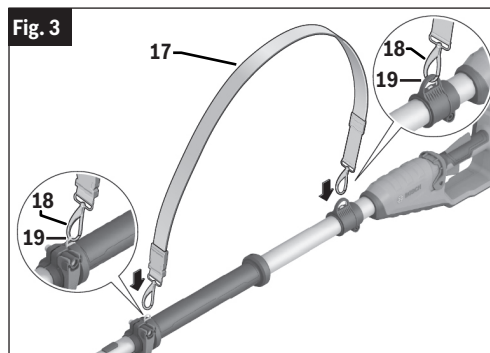
Instalación de la bandolera

1. Fije una presilla de la bandolera **18** a cada soporte de la bandolera **19**. Asegúrese de que las presillas de la bandolera **18** estén completamente cerradas.
2. Ajuste la bandolera **17** moviéndola a través de las hebillas hasta que se alcance la longitud y la colocación de la almohadilla deseadas.

Nota: Cuando transporte la herramienta, siga agarrando las empuñaduras incluso cuando utilice la bandolera **17**. El transporte de la herramienta utilizando solo la bandolera **17** puede volverla inestable. Si la bandolera **17** se afloja cuando no se estén utilizando las empuñaduras, es posible que la herramienta se caiga y cause lesiones, daños a la herramienta y daños a la propiedad.

Desinstalación de la bandolera

1. Presione hacia dentro la compuerta para abrir la presilla de la bandolera **18** y luego deslice cada presilla para separarla de cada soporte de la bandolera **19**.



Ensamblaje

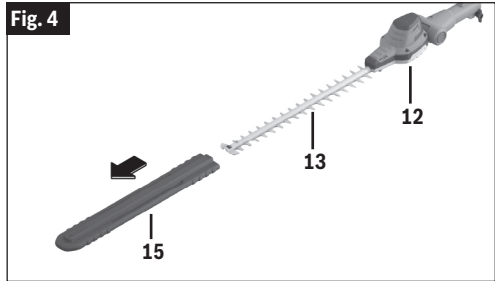
Remoción de la cubierta de la hoja

(Fig. 4)

⚠ PELIGRO Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la hoja. La hoja está afilada. El contacto de la hoja con las manos, el cuerpo o los pies tendrá como resultado lesiones graves.

1. Coloque la orilladora de arbustos con pértiga sobre una superficie plana.
2. Agarre firmemente la orilladora de arbustos con pértiga por el cabezal de la orilladora de arbustos 12.
3. Jale cuidadosamente la cubierta de la hoja 15 para separarla de la hoja de corte 13.

Fig. 4



Para insertar y quitar la batería

(Fig. 5, Fig. 6)

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente baterías Bosch recomendadas en la lista de baterías/cargadores incluida con su herramienta. Es posible que el uso de otros tipos de baterías cause lesiones corporales o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de baterías. Insertar el paquete de baterías en herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.

Para insertar la batería

Deslice el paquete de baterías cargado 21 al interior de la carcasa hasta que dicho paquete 21 se acople en su sitio.

La herramienta está equipada con un pestillo de fijación secundario para impedir que dicho paquete 21 se caiga y salga completamente del mango, en caso de que se afloje debido a la vibración.

Para quitar el paquete de baterías

Oprima el botón de liberación del paquete de baterías 20 y deslice dicho paquete 21 hacia delante.

Fig. 5

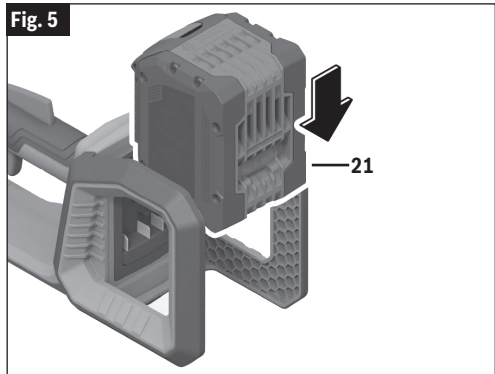
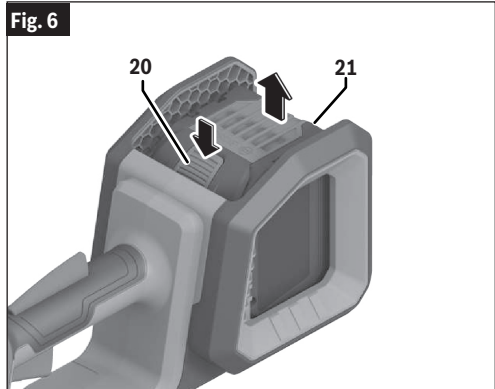


Fig. 6



Transporte

⚠ ADVERTENCIA Retire siempre el paquete de batería y cubra la hoja antes de transportar la orilladora de arbustos con pértiga. Lleve la herramienta por la empuñadura delantera y la empuñadura trasera. No lleve la herramienta por la bandolera. Lleve la orilladora de arbustos con pértiga alejados el cuerpo.

Instrucciones de funcionamiento

⚠ PELIGRO Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la hoja. La hoja está afilada. El contacto de la hoja con las manos, el cuerpo o los pies causará lesiones graves.

⚠ PELIGRO No corte nunca cerca de líneas de energía eléctrica o cables eléctricos. Si la hoja entra en contacto con cualquier línea de energía eléctrica o cable eléctrico, es posible que la hoja lleve corriente, lo cual causará descargas eléctricas y tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Haga caso siempre de las siguientes precauciones de seguridad, además de las instrucciones de seguridad. Si no se hace así, es posible que el resultado sea daños al equipo, daños materiales o lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual puede que tenga como resultado lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El equipo de protección, tal como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición, utilizado según lo requieran las condiciones, reducirá las lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Use siempre guantes cuando limpie y mantenga la hoja de corte. Tenga precaución cuando elimine residuos de las hojas.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga siempre las dos manos en las empuñaduras. No retire material que se esté cortando ni agarre material que se vaya a cortar cuando las hojas se estén moviendo.

⚠ ADVERTENCIA Agarre la orilladora de arbustos con pértiga solo por las superficies de agarre con aislamiento. Es posible que la hoja entre en contacto con cables ocultos.

⚠ ADVERTENCIA No utilice el protector de la mano como empuñadura.

Ajuste de la extensión de la orilladora de arbustos con pértiga

(Fig. 7)

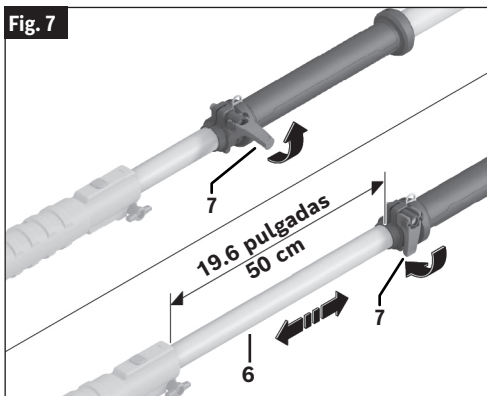
La altura de la orilladora de arbustos con pértiga se puede extender para evitar tener que estirarse demasiado, lo cual permite al usuario acceder a alturas difíciles de alcanzar sin tener que usar una escalera de mano. El alcance de la orilladora de arbustos con pértiga se puede extender 19,6 pulgadas (50 cm) adicionales.

Nota: Cuanto mayor longitud esté extendida la pértiga, más difícil será controlar la orilladora de arbustos con pértiga al cortar. Asegúrese de mantener un agarre firme de las empuñaduras y mantener un equilibrio y un apoyo adecuado de los pies.

Para ajustar la extensión de la orilladora de arbustos con pértiga

1. Abra la palanca de sujeción de la pértiga de extensión 7.
2. Extienda la pértiga de extensión 6 hasta la longitud deseada.

Nota: Cuando acorte la pértiga de extensión 6, use control y ajústela lentamente a la longitud deseada.



3. Cierre la palanca de sujeción de la pértiga de extensión 7 para bloquear la pértiga de extensión 6 en la posición correcta.
4. Asegúrese de que la pértiga de extensión 6 esté firmemente bloqueada en la posición correcta. Si la pértiga de extensión 6 no está apretada, consulte la siguiente sección "Ajuste de la palanca de sujeción de la pértiga de extensión" en la página 57.

Instrucciones de funcionamiento

Para ajustar la palanca de sujeción de la pértiga de extensión

Si se necesita fuerza de sujeción adicional, se puede apretar la palanca de sujeción 7.

1. Abra la palanca de sujeción de la pértiga de extensión 7.
2. Apriete ligeramente la tuerca ubicada en la palanca de sujeción de la pértiga de extensión 7 utilizando una llave de tuerca de 10 mm.
3. Compruebe la fuerza de sujeción extendiendo la pértiga de extensión 6 y cerrando luego la palanca de sujeción de la pértiga de extensión 7. Si se necesita hacer algún ajuste adicional, repita los pasos 1-3 hasta que la pértiga de extensión 6 esté firmemente bloqueada en la posición correcta.

Ajuste del ángulo

(Fig. 8, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15)

⚠ ADVERTENCIA El cabezal pivotante de la orilladora de arbustos con pértiga debe estar bloqueado en una de las posiciones de ángulo preajustadas. Es posible que si no se bloquea el cabezal pivotante en el retén se cause un movimiento inesperado de dicho cabezal que tenga como resultado lesiones corporales.

El ángulo de corte de la orilladora de arbustos con pértiga se puede cambiar para evitar tener que estirarse demasiado y para permitir al usuario acceder a lugares difíciles de alcanzar, tales como partes superiores de arbustos altos. La utilización de diversos ángulos también puede cambiar la ergonomía de la orilladora de arbustos con pértiga, lo cual puede ayudar a reducir la tensión sobre el usuario en situaciones difíciles de alcanzar o durante el uso prolongado. Vea las figuras de la sección "Consejos para cortar" en la página 60 para obtener ejemplos de usos con diferentes ángulos.

Nota: Cuando acceda a lugares difíciles de alcanzar, tales como partes superiores de arbustos, revise el área de trabajo para determinar si hay objetos ocultos, cables, cercas, etc. Es posible que, si se corta en un objeto macizo, el resultado sea pérdida de control que cause lesiones corporales.

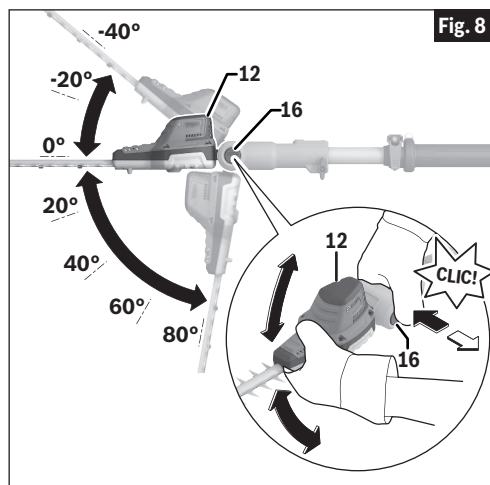


Fig. 8

Para ajustar el ángulo de la orilladora de arbustos con pértiga

1. Presione el botón de ajuste del ángulo 16 e incline el cabezal de la orilladora de arbustos 12 hasta una de las posiciones de ángulo preajustadas deseadas; el ángulo se puede cambiar en incrementos de 20° en un intervalo de -40° a 80°. No utilice la hoja de corte 13 para inclinar el cabezal de la orilladora de arbustos 12.
2. Suelte el botón de ajuste del ángulo 16 una vez que se alcance el ángulo deseado; habrá un "clic" audible cuando el cabezal de la orilladora de arbustos 12 se bloquee en una de las posiciones de ángulo preajustadas.
3. Asegúrese de que el ángulo esté bloqueado en la posición correcta intentando inclinar el cabezal de la orilladora de arbustos 12; el ángulo del cabezal de la orilladora de arbustos 12 no debería cambiar. No utilice la orilladora de arbustos con pértiga con el cabezal de la orilladora de arbustos 12 en una posición entre las posiciones de ángulo preajustadas. El cabezal de la orilladora de arbustos 12 debe estar bloqueado en una de las posiciones de ángulo preajustadas antes de utilizar la herramienta.

Instrucciones de funcionamiento

Arranque y parada la orilladora de arbustos con pértiga

(Fig. 9)

La palanca de fijación en apagado **4** y el interruptor de presencia **3** están diseñados para prevenir los arranques accidentales.

Para arrancar la orilladora de arbustos con pértiga

1. Agarre firmemente la orilladora de arbustos con pértiga con una mano en la empuñadura trasera **1** y la otra mano en la empuñadura delantera **5**.

Nota: Al agarrar la empuñadura trasera **1** se activa el interruptor de presencia **3**.

2. Empuje hacia delante la palanca de fijación en apagado **4** para desacoplar el cierre.
3. Suelte la palanca de fijación en apagado **4** y luego apriete el gatillo de velocidad variable **2**. La velocidad de la hoja de corte **13** se puede ajustar por medio de la cantidad de presión aplicada al gatillo: aplique más presión para aumentar la velocidad y disminuya la presión para reducir la velocidad.

Para detener la orilladora de arbustos con pértiga

1. Suelte el gatillo de velocidad variable **2**.

Nota: Soltar el gatillo de velocidad variable **2** no hará que la palanca de fijación en apagado **4** regrese automáticamente a la posición bloqueada. Mientras el interruptor de presencia del operador **3** esté presionado, la palanca de fijación en apagado **4** permanecerá en la posición desbloqueada y la orilladora de arbustos con pértiga se podrá encender de nuevo apretando el gatillo de velocidad variable **2**, sin tener que reactivar la palanca de fijación en apagado **4**. Para activar la función de fijación en apagado, suelte el interruptor de presencia del operador **3**.

Sistema antibloqueo

Si la hoja de corte tiene dificultades para cortar a través de una rama resistente, el sistema antibloqueo detectará la resistencia e invertirá repetidamente el motor hasta que se haya cortado la rama. La orilladora de arbustos revertirá automáticamente a funcionamiento normal una vez que se haya cortado la rama y la resistencia haya desaparecido. Si el sistema antibloqueo detecta la resistencia durante un período de tiempo prolongado, las hojas se detendrán automáticamente en la posición abierta.

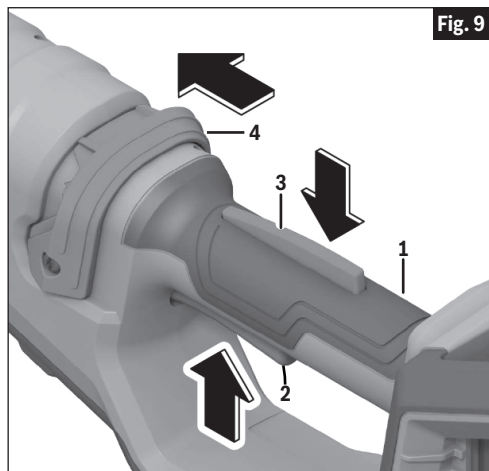


Fig. 9

Corte y orillado con la orilladora de arbustos con pértiga

(Fig. 7, Fig. 8, Fig. 9, Fig. 10)

⚠ PELIGRO No corte nunca cerca de líneas de energía eléctrica, cables eléctricos u otras fuentes eléctricas. Mantenga la herramienta al menos a 50 pies (15 m) de las líneas de energía eléctrica. Si la hoja de corte se atora en cualquier cable eléctrico o línea eléctrica, ¡NO TOQUE LA HOJA DE CORTE! DICHA HOJA PUEDE TENER CORRIENTE ELÉCTRICA Y VOLVERSE MUY PELIGROSA. Continúe agarrando la herramienta por la empuñadura trasera con aislamiento o déjela en algún lugar alejado de usted de manera segura. Desconecte el servicio eléctrico a la línea o el cable dañados antes de intentar liberar la hoja de corte de la línea o del cable. El contacto con la hoja de corte u otras partes conductoras de la herramienta o con cables eléctricos o líneas eléctricas que tengan corriente causará muerte por electrocución, descargas eléctricas o lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA Permanezca en el piso y mantenga un apoyo estable de los pies cuando utilice la orilladora de arbustos. Esto permite un control adecuado en situaciones inesperadas..

⚠ ADVERTENCIA Mantenga a los curiosos a 50 pies (15 m) de distancia. Es posible que se lancen o desvíen objetos en cualquier dirección

⚠ ADVERTENCIA Compruebe el área de trabajo para determinar si hay objetos ocultos, cables, cercas, etc. Es posible que si se corta en un objeto sólido, el resultado sea una pérdida de control que cause lesiones corporales.

Instrucciones de funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA Apague siempre la herramienta entre cortes. Cuando la hoja está en funcionamiento, puede cortar accidentalmente objetos circundantes y al hacerlo causar lesiones corporales o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA No intente nunca bloquear el gatillo en la posición de ENCENDIDO.

⚠ ADVERTENCIA No se sitúe directamente debajo de los arbustos que se estén cortando. Identifique una ruta de retirada despejada antes de comenzar un corte. Es posible que los residuos que caigan causen lesiones.

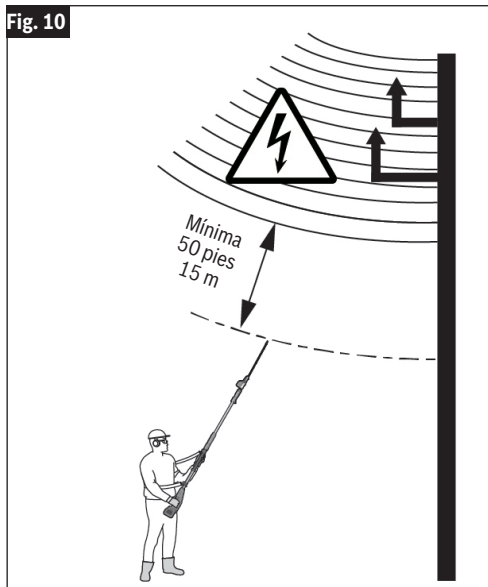
⚠ ADVERTENCIA Use siempre protección de la cabeza cuando utilice por encima de la cabeza la orilladora de arbustos con pértiga. Es posible que los residuos que caigan causen lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Use siempre las dos manos cuando utilice la orilladora de arbustos con pértiga. Agarre la orilladora de arbustos con pértiga con las dos manos para evitar la pérdida de control.

1. Si es necesario, ajuste la extensión de la orilladora de arbustos con pértiga.
2. Asegúrese de que la palanca de sujeción de la pértiga de extensión **7** esté cerrada y que la pértiga de extensión **6** esté firmemente bloqueada en la posición correcta.
3. Si es necesario, ajuste el ángulo del cabezal de la orilladora de arbustos **12**.
4. Asegúrese de que el cabezal de la orilladora de arbustos **12** esté bloqueado en una de las posiciones de ángulo preajustadas.
5. Retire la cubierta de la hoja **15** de la hoja de corte **13**.
6. Agarre firmemente la orilladora de arbustos con pértiga con una mano en la empuñadura trasera **1** y la otra mano en la empuñadura delantera **5**.
7. Arranque la orilladora de arbustos con pértiga y, en un movimiento suave y firme, mueva la hoja de corte **13** firmemente a lo largo del plano de corte. La hoja de corte de doble filo permite cortar en ambas direcciones.

Nota: No corte material que tenga un tamaño mayor de 0,71 pulgadas (18 mm) de diámetro.

Fig. 10



Instrucciones de funcionamiento

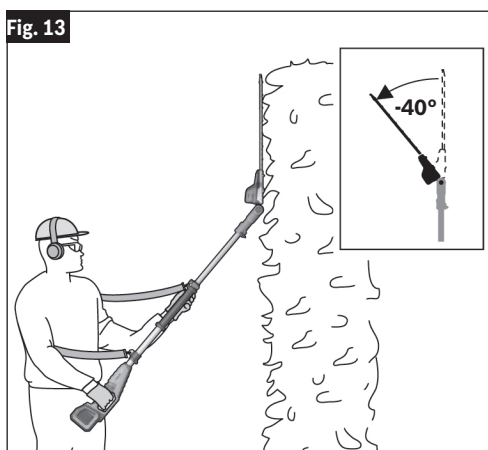
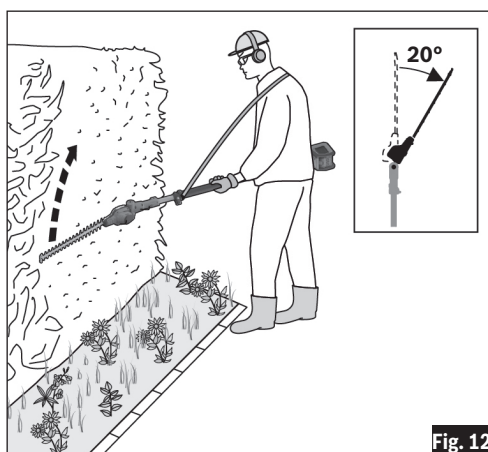
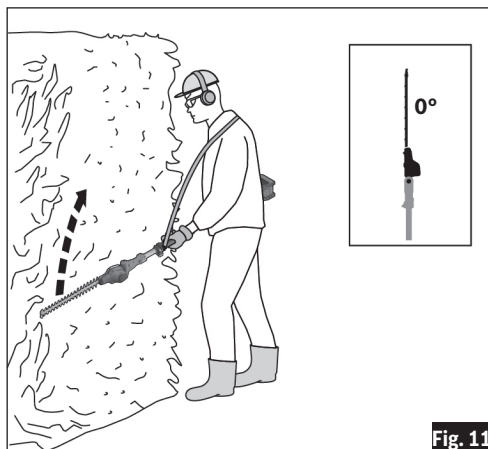
Consejos para cortar

(Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15, Fig. 16)

Ajuste el ángulo del cabezal de la orilladora de arbustos **12** para ofrecer la mejor accesibilidad y ergonomía de corte. Comience cortando los lados del arbusto y luego cambie a cortar la parte superior.

Para realizar cortes laterales: Comience desde la parte inferior y corte hacia arriba, moviéndose a lo largo del crecimiento para realizar un corte suave e igualado. Para setos con forma de caja: es posible dar una forma ligeramente cónica a los setos, de manera que se estrechen en la parte superior para permitir que penetre más luz solar por los lados, lo cual promueve un crecimiento uniforme y saludable por todas partes.

Para cortar la parte superior: incline la hoja de corte ligeramente hacia abajo, hacia la dirección de corte, y utilice un movimiento de barrido amplio y nivelado para obtener un corte igualado. Se puede utilizar como guía de corte un cordel estirado uniformemente a través del plano de corte, a la altura deseada.



Instrucciones de funcionamiento

Fig. 14

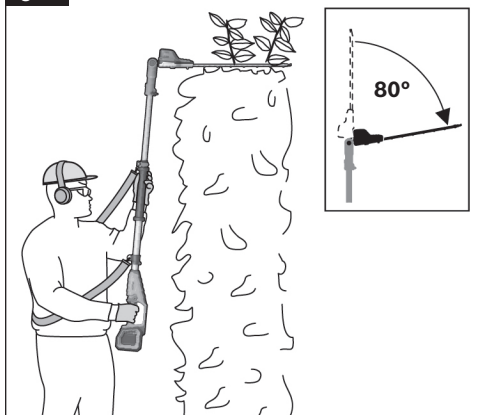


Fig. 15

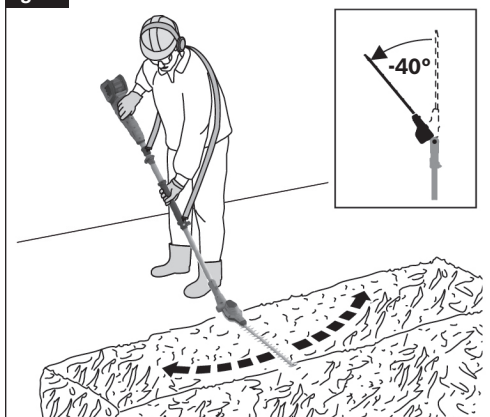
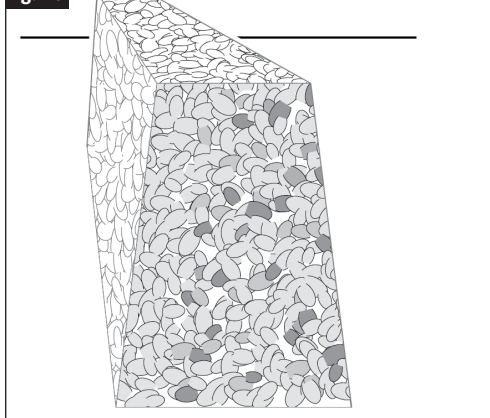


Fig. 16



Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes, desconecte siempre el paquete de batería de la herramienta antes de limpiar o realizar cualquier mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA Use siempre guantes cuando limpie y mantenga la hoja de corte. Tenga precaución cuando elimine residuos de las hojas.

⚠ ADVERTENCIA No sumerja nunca su herramienta, el paquete de batería o el cargador en un líquido ni deje que un líquido fluya dentro de ellos.

Mantenimiento general

Mantenga su orilladora de arbustos con pértiga, el cargador y el paquete de batería en buenas condiciones de funcionamiento adoptando un programa de mantenimiento regular. Inspeccione su orilladora de arbustos con pértiga para detectar problemas como ruido indebido, desalineación o atoramiento de piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la orilladora de arbustos con pértiga.

Esta orilladora de arbustos no contiene piezas reparables ni reemplazables por el usuario.

Se recomienda después de 6 meses a un año, dependiendo el uso, devolver la orilladora de arbustos, el paquete de batería y el cargador a un centro de servicio BOSCH para que sean inspeccionados.

Si la orilladora de arbustos con pértiga no arranca o no funciona a la potencia máxima con un paquete de batería completamente cargado, limpie los contactos del paquete de batería. Si la orilladora de arbustos con pértiga sigue sin funcionar correctamente, devuelva la orilladora de arbustos con pértiga, el cargador y el paquete de batería a un centro de servicio BOSCH para hacer reparaciones.

Servicio

⚠ ADVERTENCIA Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

Limpieza de la carcasa

⚠ PRECAUCIÓN Ciertos agentes y solventes de limpieza dañan las piezas de plástico. Algunos de éstos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Elimine el polvo y los residuos de todas las aberturas de ventilación y todas las superficies utilizando un cepillo blando. Mantenga la carcasa de la orilladora de arbustos limpia, seca y libre de aceite o grasa. Use solo un jabón suave y un paño húmedo para limpiar la carcasa, ya que ciertos agentes de limpieza y solventes son dañinos para los plásticos y otras piezas con aislamiento. No utilice nunca solventes inflamables o combustibles cerca de herramientas.

Limpieza de la hoja de corte

Las hojas se desafilan con el tiempo por causa del uso normal. Si encuentra que tiene que forzar la orilladora de arbustos con pértiga para cortar en lugar de simplemente guiarla a través del corte, lo más probable es que la hoja esté desafilada o recubierta con resina de madera. Rocíe la hoja de corte con un solvente de resina y luego tenga brevemente en funcionamiento el motor para que el solvente se distribuya uniformemente. Retire el paquete de baterías de la orilladora de arbustos con pértiga. Recuerde que las hojas están diseñadas para cortar, por lo que deberá manejarlas con cuidado. Limpie suavemente la hoja de corte con un paño suave y limpio: la hoja de corte se debe lubricar posteriormente. Una hoja desafilada debe ser afilada por un profesional calificado.

Lubricación de la hoja de corte

Para prolongar la vida útil de la hoja de corte y obtener un rendimiento óptimo, lubrique regularmente las hojas con un aceite de peso ligero para máquinas. Si utiliza un lubricante en aerosol, rocíe uniformemente las superficies de la hoja de corte. En caso de no hacerlo así, aplique cuidadosamente gotas de aceite a lo largo del borde superior de la hoja de corte. Reinserte el paquete de baterías y tenga en funcionamiento la orilladora de arbustos con pértiga durante unos segundos para distribuir uniformemente el lubricante.

Almacenamiento

Cuando almacene la orilladora de arbustos con pértiga, asegúrese de que la hoja de corte esté limpia y lubricada, y luego que esté colocada dentro de la cubierta de la hoja. La cubierta de la hoja se debe utilizar siempre para el almacenamiento y el transporte con el fin de evitar lesiones. Almacene la orilladora de arbustos con pértiga en un lugar interior seco y fuera del alcance de los niños.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para utilizarse con la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales y/o lesiones corporales.

Resolución de problemas

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ensamblaje, ajuste o cambio de accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente, lo que podría causar lesiones personales.

Problema	Causa	Medida correctiva
La orilladora de arbustos con pértiga no funciona.	No hay el paquete de baterías insertada/el paquete de baterías está descargada.	Cargue el paquete de baterías.
	La temperatura del paquete de baterías y de la herramienta es demasiado alta/baja.	Deje que el paquete de baterías y la herramienta se calienten lo suficiente hasta la temperatura ambiente de funcionamiento. Consulte "Especificaciones" en la página 50.
	Palanca de fijación en apagado no está completamente presionado al encender La orilladora de arbustos con pértiga.	Acople completamente el interruptor de presencia y presione la palanca de fijación en apagado cuando arranque la orilladora de arbustos con pértiga. Consulte la sección "Arranque y parada de la orilladora de arbustos con pértiga" en la página 58.
La orilladora de arbustos con pértiga funciona de forma intermitente.	La batería no está completamente cargada.	Cargue el paquete de baterías.
	Error interno.	Devuelva la unidad a un centro de servicio Bosch para hacer servicio de ajustes y reparaciones.
El motor funciona, pero las hojas de corte permanecen estacionarias.	El motor se invierte repetidamente y luego se para después de 3 s.	Consulte "Sistema antibloqueo" en la página 58.
	Error interno.	Devuelva la unidad a un centro de servicio Bosch para hacer servicio de ajustes y reparaciones.
Vibración/ruido excesivos.	Error interno.	Devuelva la unidad a un centro de servicio Bosch para hacer servicio de ajustes y reparaciones.
La hoja de corte está caliente.	Hoja de corte roma.	Haga que afilen la hoja de corte.
	La hoja de corte está dañada.	Haga que la hoja de corte sea inspeccionada/reciba servicio de ajustes y reparaciones.
	Demasiada fricción debido a que la hoja de corte está sucia.	Consulte "Limpieza de la hoja de corte" en la página 62.
	Demasiada fricción debido a falta de lubricante.	Consulte "Limpieza de la hoja de corte" y "Lubricación de la hoja de corte" en la página 62.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Medida correctiva
El tiempo de corte por carga de batería es demasiado bajo.	La hoja de corte necesita limpieza.	Consulte "Limpieza de la hoja de corte" en la página 62.
	La hoja de corte necesita lubricación.	Consulte "Lubricación de la hoja de corte" en la página 62.
	La batería no está completamente cargada.	Cargue el paquete de baterías.
Las hojas de corte están funcionando lentamente o el sistema antibloqueo no está funcionando correctamente.	Paquete de batería descargado.	Cargue el paquete de baterías.
	Paquete de baterías y/o la orilladora de arbustos con pértiga almacenado fuera de la temperatura permitida.	Deje que la orilladora de arbustos con pértiga y/o el paquete de baterías alcance la temperatura de funcionamiento permitida.. Consulte "Especificaciones" en la página 50.
La pértiga de extensión se desliza hacia dentro o hacia fuera mientras la palanca de sujeción de la pértiga de extensión está cerrada.	La fuerza de sujeción de la palanca de sujeción de la pértiga de extensión necesita ajuste.	Apriete la palanca de sujeción de la pértiga de extensión. Consulte la sección "Ajuste de la extensión de la orilladora de arbustos con pértiga" en la página 56.
La palanca de fijación de la pértiga de extensión no se sujeta.		Afloje la palanca de sujeción de la pértiga de extensión. Consulte la sección "Ajuste de la extensión de la orilladora de arbustos con pértiga" en la página 56.

Licenses

1 - Open Source Components

1.1 - STM32G0xx HAL Driver V1.4.1 - BSD 3-Clause Copyright (c) 2020 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.2 - Infineon TLE987x DFP 1.5.0 - BSD 3-Clause

Copyright (c) 2014-2020, Infineon Technologies AG. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of Infineon Technologies AG nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.3 - ARM Cortex-M CMSIS V5.6.0 - Apache-2.0

Copyright (c) 2009-2019 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.4 - STM32G0xx CMSIS V1.4.0 - Apache-2.0

Copyright (c) 2018-2019 STMicroelectronics. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

2 - Common License

2.1 - Apache License 2.0

Apache License Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

Licenses

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank.
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230

9016750006 10/2025



9 0 1 6 7 5 0 0 0 6